Lirolelwa 8/6 nge Kwata (itu- nyelwe ingekapeli)
4s ipele i Kwata ingarolwa- nga.
Unokuhlaulelwa wonke Unya- ka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.
Izaziso Zabazelweyo, Aba- tshatileyo, Nemibiko, irolelwa *2s* 6d, zingene kanye; 3s 9d kabini; 5s katatu.

Imvo Neliso Lomzi

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,

ELIPEPA LIPUMA NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE
Lijonge Ilungelo Lomzi ku- pela.
Limele imfanelo ya Bantsu- ndu ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

IXABISO 3d] KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, MAY 14, 1896. [Vol. XII No. 603

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU No. 14, 1896.

Kwi Ofisi ye Nkulu Yonocanda,
Cape Town, 4 *March,* 1896.

NGENXA ye Siqendu sesibini so Mteto No 15 ka 1887. esite songezelelwa sisiqendu sesine, sesihlanu, nesesitandatu so Mteto No. 40 ka 1895, kuyaziswa ke kubo bonke ukuba eziziqwenga zilandelayo zemihlaba yakwa Rulumente ezikufupi ne dolopu yase CALA kumandla wase Xalanga, naseba Tenjini, ziya kutetelwa efandesini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase CALA ngo 10 o'clock kusasa ngolwesi BINI, 19 MAY, 1896; ngokwendawo nezigqibo zalo Mteto ungentla, nendlela yokuqutywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivaka- liswe ngemini ye fandesi.

Isiqwenga ngasinye siya kutengiswa ngenani elimisiweyo, noyena mtengi onani lipezulu lingengapantsi kwelo limisiweyo uya kuwunikwa lomhlaba.

Kanjalo umtengi lowo uyakuba nemvume ??? la yonke okanye inxalenye yemali ??? ngayo kwalo mini. Ukuba

- *(i)* Intlaulo ayirolwanga ngemini ye fandesi, isiqendu seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sirolwe ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.
- *(ii*) Ze kuti ukuba kurolwe imali enga- pantsi kwesiqendu seshumi semali otengwe ngeyo ngalo mini, eseleyo kweso siqendu seshumi yohlaulwa nge nyanga ezintandatu, ze isiqendu seshu- mi esisaleyo sihlaulwe ngonyaka uku- susela kumhla we ntengiso.
- *(iii)* Xa ite imali ehlaulweyo ngemini yefandesi yesisiqendu seshumi senani nokuba lilipina pakati kwesiqendu se shumi nesesihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiqendu sesihlanu senani lentengiso iya kuhla- ulwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.
- (iv) Xa lite inani lentengiso langapantsi kwa £25 lonke elonani liya kurolwa kwangoko, nmhlaumbi kurolwe iziqi- ngata kwisituba seminyaka emitatu.

Inzala kwezo siqingata zixeliweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka ; ukuhlaulwa kwezo ziqingata ndawonye nenzala yazo kuya kulungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko isibambiso ezibini eziya kukolisa imantyi, eziya kuti ke ziqinisekise ukuhlaulwa kwalo matyala.

Ukuba ke ute umtengi, umhlaumbi iziba- mbiso zake azapumelela, okanye azanela ukuhlaula imali yokutengwa komhlaba kwi situba sexesha elimisiweyo, kuya kumfanela u Rulumente ukuba akucime oko kutengi- swa, ize iti imali ebiselihlaulwe ingabalelwa kwanto isiwe ku Rulumente.

Indleko zocando, njalo njalo, nezetaitile ziya kuhlaulwa kwi mantyi okanye kamntu owoti amiswe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umtengi unyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulu- mente endaweni ye four-fifths yemali yentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwe one-fifth sayo, enga- seyisiti inzala irolwe kulo mali ingekahla- ulwa, waye umtengi enako ukuhlaula imali yemvumelwano naninina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe £50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba aka eme ekuhlauleni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinantatu ukususela kumhla we fandesi, engayenzanga lonto uya kudliwa i 1/ yonke imihla xa selidlule ixesha lomnqopiso, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elinesi- bhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokudliwa ukuba iko kufuneke eyihlaule iyokuhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla ati ukuba akayiroli emva kwenyanga sakuba isigwebo siwile lomhla- ba uhlutwe ngu Rulumente ze imali abe seleyirolile iginywe ngu Rulumente.

Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantyi e Gala.

J. TEMPLER HORNE,
Survey or-General.

EBA TENJINI.

Kumandla, wase Xalanga e Cala

Lot No. 8,488, isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot No. 44 A, ububanzi 266 square roods, 96 square feet ; ngase Node yi Bridge Road, e Sude lidlelo, e Mpumalanga lidlelo nase Ntshon'langa. Inani lentengiso £12, indle- ko zocando, njalo njalo, £3 *12/,* itaitiie 12/3.

Lot No. 7,832 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot No. 44, ububanzi 5 morgen, 345 square roods, 120 square feet ; ngasemantla ngu Mzimvubu Avenue, ngezantsi : Umtata Road, Empumalanga : Umqwalie Road, Entshonalanga ipele ngo Lot 45. Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo-njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,833 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot No. 45, ububanzi 5 morgen, 345 square roods, 120 square feet, nga- sentla ipela nge Umzimvubu Avenue, ngezantsi : Umtata Road, Empumalanga: (Lot 44. Entshonalanga: Lot 46 Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo njalo, .£3 16/3. eye taitile 12/3.

Lot No. 7,834 isiqwenga somhlaba, intsi mi Lot 46, ububanzi 5 morgen, 345 square roods. 120 square feet, ngasentla upela nge Mzimvubu Avenue, ngezantsi: Umtata Road, ngase Mpumalanga ngo Lot 45, ngase Ntshonalanga ngo Lot 47. Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,835 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot No. 47, ububanzi 5 morgen, 51 square roods, ipele ngasentla ngodini olu- ngapakati lomlambo oyi Ngqanqundu, nge zantsi ngo Mtata Road, ngase Mpumalanga ngedlelo Block XXXV, Umzimvubu Avenue, ngo Lot 46, ngase Ntshonalanga ngo Lot 48. Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo-njalo. £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,836 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot 48, ububanzi 5 morgen, 307 square roods ipele ngasentla ngodini olungapakati lomlambo oyi Ngqanqundu, ngezantsi ngo Mtata Road, ngase Mpumalanga ngo Lot 47, ngase Ntshonalanga nge Mimosa Lane. Inani lentengiso £18 indleko zocando, njalo-njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,837 isiqwenga somhlaba, intsi mi Lot 49, ubuhanzi 5 morgen, ipele ngase ntla ngo Mtata Road, ngasezantsi nge Drury Lane, ngase Mpumalanga ngo Umgasi Street, ngase Ntshonalanga ngo Lot 50. Inani lentengiso £18, indleko zocando, .£3 16/3. eye taitile 12/3.

Lot No. 7.838, isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot 50, ububanzi 5 morgen, ipele ngase Node ngu Mtata Road, ngase Sude nge Drury Lane, ngase Mpumalanga ngo Lot 49, ngase Ntshonalanga ngo Lot 51. Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3

Lot No. 7,839 is qwenga somhlaba, intsi- mi Lot 51, ububanzi 5 morgen, ipele ngase ntla ngo Mtata Road, ngasezantsi nge Drury Lane, ngase Mpumalanga ngo Lot 50, ngase Ntshonalanga ngo Lot 52 Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7.840 isiqwenga somhlaba intsi- mi Lot 52. ububanzi 5 morgen, ipele ngo Mtata Road ngasentla, ngo Drury Lane ngasezantsi, ngo Lot .51 ngase Mpumalanga, ngo Lot 33 ngase Ntshonalanga. Inani lentengiso £18, indleko zocando, njalo.njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7841 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot 53, ububanzi 6 morgen, 165 square roods, 43 square feet, ite ga ngo Mtata Road ngasentla, ngasezantsi nge Drury Lane, ngase Mpumalanga ngo Lot 52, ngase Ntshonalanga nge Kosana Road. Inani lentengiso £21, indleko zocando, njalo-njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,842 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot 54, ububanzi 5 morgen, 56 square roods. 71 square feet, ipele nge Drury Lane, ngasentla, ngo Lot 55 ngasezantsi, ngase Mpumalanga ngo Lot 56, ngase Ntshona- langa nge Kosana Road. Inani lentengiso £20, indleko zocando, njalo njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,843 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot 55, ububanzi 7 morgen, 330 square roods, 140 square feet, ipele ngasentla ngo Lot 54, ngasezantsi ngedlelo, ngase Mpu- malanga ngo Lot 56, ngase Ntshonalanga nge Kosana Road. Inani lentengiso £25, indleko zocando, njalo-njalo, £3 16/3 eye taitile 12/3.

Lot No. 7,844 isiqwenga somhlaba, intsi- mi Lot 56, ububanzi 5 morgen, 598 square roods, 24 square feet, ipele ngasentla nge Drury Lane, ngasezantsi ngedlelo, ngase Mpumalanga ngo Umgasi Street, ngase Ntshonalanga nge Lots 54 ne 55. Inani lentengiso £20, indleko zocando, njalo-njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

Lot No. 7,845 isiqwenga somhlaba intsi- mi Lot 57, ububanzi 4 morgen, 517 square roods, 114 square feet, ipele ngasentla nge Bashee Street, ngasezantsi ngedlelo, ngase Mpumalanga nge Tele Street, ngase Ntsho- nalanga nge Umgasi Street. Inani lente- ngiso £20, indleko zocando, njalo-njalo, £3 16/3, eye taitile 12/3.

INTSHUMAYELO.

NGU NMHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.

Ilungu le Bhunga elipakamileyo le Nkosa- zana, Injinga ye Buto le Grand Cross, Yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael no St. George, Iruluneli no Mpati Oyintloko we Mikosi yo Mnton' Omhle yase Cape of Good Hop", e South Africa namazwana, nezibhaxa zawo, ne Sandla so Mntan' Omhle Esikulu, njalo njalo, njalo.njalo, njalo-njalo.

EKUBENI kute kwaba yimfuneko ukuba uhlaziywe Umteto woku- hlanganisa irafu ezingahlaulwanga, ezi kwezi ndawo zikankanywe ngezantsi: ke ngoku, pantsi nangamandla endi- wanikiweyo, ndiyashumayela, ndisazisa lo Mteto uhlaziyiweyo, oyakuti, emva kolusuku, ume ugqalwe endaweni yo mteto okankanywe kwi Ziqendu 50 ze Ntshumayelo Nos. 110 ne 112, eze ntsuku 15 ne 17 ku September 1870, ne Siqendu 49 se Ntshumayelo No. 140, yomhla we 26 ku August, 1885, ezite ke ubuninzi (iziqendu) bazo zahlaziywa, ngapandle kwezingabekiselela kwinqubo ezaqalwayo nezingagqitywanga pantsi kwemigaqo enjengale ihlaziyiweyo.

1. Ekungapumelelini komntu omelwe yirafu yendlu ngoku, nasemva koku, ukuba ayihlaule ngenyanga ezintatu emva kokuba lidlule ixesha, kuyakuba lilungelo le Mantyi yeso siqingata, nokuba ngomnye umntu, ukuba ati- mbe ukuba kuhlaulwe elonani, ne ndleko ezite zenziwa, inani elaneleyo lenkomo, impahla, nezinye izinto ezi- lunge kulomntu umelwe kukurafa indlu, ekuya kuti ke ukuba lorafu ayihlau- Iwanga kwintsuku ezi 14 emva kokuba kutinjiwe, ezonkomo nalo mpahla ukubuyisa lomali yerafu nendleko ezite zenziwa, ziyakutengiswa nge fandesi, ngapandle kokuba pambi kokuba ati umnini walompahla, lingekenziwa ifa- ndesi, alinge indlela yokuzifumana nokuba uyamangala, ekufunekaemelwe ngokuqinileyo ekumangaleni oko, aze ati ukuba ute wagwetywa alulame, kuba esosigwebo asisayi kwanela ukuhlaula irafu yodwa, kodwa kwanendleko ze- ntimbo leyo, ezenze ke ngoko mteto, kwanendleko zokutetwa kwelotyala.
2. Ekungati ke i Komkulu lifumene ukuba impahla leyo ibangwayo okune- ne yeyalomntu, iya kunikelwa kwakuye.
3. Imali eyi 2s. 6d. njengomrumo we sidyoli sa Komkulu, imelwe kukurolwa nguye wonke umntu ote wasemva eku- rafeni kwada kwadlula inyanga ezintatu.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Inikelwe kum ine Sincamatiselo se Koloni ye Cape of Good Hope, ngalomhla we 5th January, 1894.

HENRY B. LOCH,
Iruluneli.

Ngomyolelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bungeni.
J. GORDON SPRIGG.

No. 9, 1894.

IPEPA.

1. Pesha kwe Nciba nelakwa Gcaleka.
2. Elaba Tembu nelama Bomvana.
3. Mzimvubu.
4. Elase Mbo.

Imihlaba Elahliweyo.

ISAZISO SAKOMKULU,—No 250,1896.
KVJI Sebe Lokulima,
Cape of Good Hope,
13 *March,* 1896.

KUYAZISWA apa, ngokwe Siqendu Sokuqala so iMteto we Mihlaba Elahliweyo, u No. 3 we 1879, owahlo- nyelwa yi Miteto Nos. 24 we 1887, no 15 we 1895, ukuba elimlaba ungezantsi, ekwi Siqingata sase Qonce, ikangelwe njenge lahliweyo, waye u Rulumente eya kuyitabatela kuye ngomhla we

14 AUGUST, 1896,

ukuba. ngeloxa akuvelanga baniniyo, okanye irafu ezingamatyala kuyo zihla- ulwe ku Mantyi weso Siqingata, nje- ngoko kufuneka njalo ngokwe Siqendu salo Mteto ukankanywe ngentla.

CHARLES CURREY,
Unobala Ongapantsi we Sebe Loulima.

Imihlaba ekwi Siqingata sase Qoqce.

Qabongiuana Tyinika, e Mgqwakwebe (ka Ross), Isiza Lot No. 4, Block U, ne Ntsimi, Lot No. 188. Imali elityala: £3 Is lid.

Nika Mzati, e Mgqwakwebe (ka Ross), Isiza Lot 4, Block G.G., ne Ntsi- mi Lot No. 189. Imali elityala : £3 0/8.

Ungindo, e Mkangiso. Isiza No. 8, Block D., ne Ntsimi No. 55. Imali eli- tyala : £3.

Klaas Faku, e Ncemera (ka Baliti). Isiza Lot No. 6, Block N., ne Ntsimi Lot No. 12, Block D. Irafu elityala : £3.

G.P PERKS NO NYANA

E QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA
Imisesane Yoku "Ngeja"
Imisesane Yokutshata
Amacici Namehlo (Spectacles).
KANANJALO XA OFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE,
Kingwilliamstown.

Intengiso! Intengiso! kwa HEPWORTH'S Limited.

Intengiso Enkulu yonyaka iko ngoku. Ngamanani onke. Amaxabiso atotywe kakulu. Onke ngawe mali ezatengwa ngayo, nangapantsi, kufuneka itengiwe yonke lempahla ukuze kubeko isituba seza kufika entsha.

I SUTI ZAMADODA	55/-	Zitotyelwe kwi	25/-
	35/-	»	19/6
IBULUKWE	12/6	„	6/11
	18/6		8/6
„ Zamadoda ze Kodi	8/6	„	4/11

I SUTI ZOMATOLOSE ZAMAKWENKWE ze 3/6, ebezi fanele ukurolelwa ngapezulu.
I SUTI ze TWIDI, ze 12/6 ... Zitotyelwe kwi 4/6 ne 5/6
Yizani kuzi ketela kuse lixesha.

Indawo akuyo MACLEAN STREET, EQONCE (KING WILLIAMS TOWN)

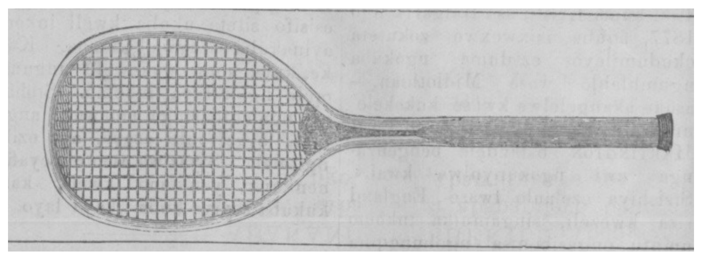
ESONA SITORA SIPAMBILI
ONOKU FUMANA KUSO
EZONA MPAHLA ZILUNGILEYO
NGAPANDLE KWE NTANDABUZO KUKWA

Dyer & Dyer, limited

E-QONCE,

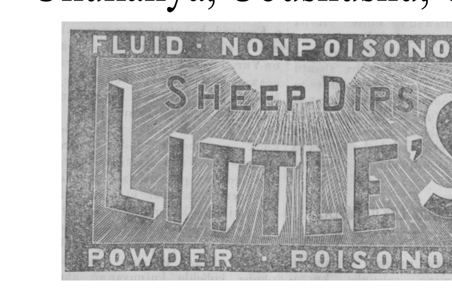
Ibhulukwe Zamadoda ze Twidi ... 3/11
Isuti „ 16/6
Ezilushica 22/6
Isuti Zamadoda ze Serji.........................16/6
Impahla Zokutshata Ibatyi ne Ondulubatyi iqala kwi 19/-, 22/6, xide ziye kwi 30/-
Iminqwazi, Amaqina, i Gloves, Ikolala, Ihempe, Imekentoshe, Idyasi, Izihlangu, ne Shuzi njalo njalo.

Intlobo ntlobo Zempahla ye BOLA ne NTENETYA.



Ngamanani Alungileyo ezi Klabini.

ILANGA LINIKA
Ukukanya, Ubushushu, Ubom!



FLUID NONPOISONOUS
SHEEP DIPS
LITTLE'S
POWDER POISONOUS

I DIP yetu ye Gusha inika ukupila emihlambini iyawa nelisa Amafama antsundu yaye ivunywa ngabo bonke ukuba yoyona DIP ifanele umzi o Pesha kwe Nciba

The New Jagersfontein Mining & Exploration Co.
(Limited)
NOTICE!

IS hereby given that Mr. JAMES SAUNDERS (Mahlasaba- ngella), late of Koffyfontein, has been appointed Superintendent of Natives and Compounds at Jagersfontein, and will commence his duties on the 19th of this month.

By order,
NELSON S. GIRDLESTONE, Secretary.

Kimberley, August 14th, 1895.

WANTED

FOR the above Mine, any number of able-bodied NATIVES, to work on the Floors and in the Mine.
Good Wages, Food Free, and Good Treatment.
2211

KUFUNWA.

KWANGOKU ABAKANDI BEBHEKILE Abantsundu; umvuzo ulungile. Abasebenzi abapapileyo banokufu- mana 30/ de kuye kwi £2 ugeveki. Abawufunayo lomsebenzi bobhalela ku:

LAWRENCE KNIGHT & CO.
Fleet Street,
3145] King Williams Town.

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,
SINGENISE KWELI LIZWE
IBLANKETE
ZOBOYA.

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi ''EXTRA NAVY or MATTROSS.''

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETS ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba ina- wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU.
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

----

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

James W. Weir & Co.

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama

IGQIRHA LAMEHLO.

U Dr. T. C. DAUMAS uyakuba se Qonce ukususela kumhla we 19 ku MAY ukuya kumhla we 25.
Bonke abafuna ukuhlangana naye banoku- mbona kwa Mr. DOBLE, Umpitikezi-Mayeza, o Maclean Street, e Qonce, pakati ko 10 no 12 yonke imihla. [3145

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,

(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)
Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI.

Ifelane, Amabhayi. o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Ifle- nelana 3 3/4d ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zama Jamani 6 1/2d ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamado- da Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhatyi Zekodi 6s ' Neminqwazi ezi Felt.
Ibhaso Lesheleni linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.

JOHN BAYES & CO BON MARCHE
GRAHAMSTOWN E-RINI

O BAKER, BAKER, and CO.,

E QONCE.

Banento eninzi yempahla

Ezimhlope Nezi Mtubi i Silika
Ezilungiselelwe aba-Ntsoudu xa batshatayo.

I PATILONI ezintsha 1/3,1/6, 1/9, ne 2/- iyadi.

Ezemitshato Izigqubutelo, Amagqabi, i Gloves, ne Shoes.

ITYALI! ITYALI!

Ezintle 4/6, 5/6, 6/- 7/-, 8/-, 9/-, kused kwi 25/-.

IBLANKETE nezi BHALALA .

IDYASI ZAMANKAZANA,

Z1T0TYIWE.

I PRINTI ne KELEKO, IZINXIBO ZONKE, EZOKUHOMBA ne CAPES ne BHATYI

KWA BAKER, BAKER & CO.

EQONCE.

IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU-

MBA NOKUPANDA, LIMITED.

KUYAZISWA apa ukuba u MR. JAMES SAUNDERS (Mahlasa- bangella), obefudula ese Koffyfontein, unyulelwe ukuba abe ngu
Mpati wa Bantsundu, ne Mingxuma e Jagersfontein, umsebenzi wowuqa- la ngo 19 Iwale nyanga.

Ngomyalelo,
NELSON S. GIRDLESTONE,
Unobhala.

Kimberley, August 14, 1895.

KUFUNWA

AMADODA apilileyo, afunelwa umsebenzi wapezulu nowase mngxunyeni kule Mingxuma yase Jagersfontein,
Imivuzo iyamkeleka, kutyiwa kwakona, nempato intle kakulu.
2211

Beauchamp, Booth & Co
E QONCE

Siyanazisa ukuba siwafezile amalu- ngiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha!!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi.
IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).
ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika ze- nziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.
IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d 7 1/2d, 9d, nge yadi.

ILOKWE ZOKUTSHATA ese zenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku o- dolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into enga- funekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha.

Beauchamp, Booth & Co,

Late JOHN J. IRVINE & CO.

PASCOE (UFOLOKOCO)

NIYAZI apo ningamfumana kona. Uyazibulisa izihlobo zake ezintsundu.

Ufuna ukuzikumbuza ukuba usandulu kufumana into eninzi yempahla ezintsha ezivela e NGILANE:—

IZIHLANGU ne SHUZI!

EZABAFAZI i SHUZI 3/6 nge pair
„ EZINEMITYA 4/6 nge pair
EZAMADODA „ (ezomeleleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo
„ EZILUKUNI (Bluchers) 8/- nge pair

Ingubo Zamadoda Zokunxiba (ngokukodwa) Ezokutshata —Uyezvana.
Asiwalibele Namanenekazi Ilokwe Ezimhlope ze Setini ziqala kwi 30/—Qonda i £110/-qa.
Izigubungelo, Amagqabi, Ezokutshintsha Ilokwe, ne Ndilokwe, njalo njalo. Eyengeji neyokutshata imisesane Amacici, njalo njalo.

ITYALI ne PRINTI zake ziyalicimilanga, Ningazilibali ITYALI zake.
I FLANELE ziqala kwi 3d. nge yard.
I kavala zamabhayi zobusika ezinoboya 6d. nge yadi.
I KELEKO e Brown 3d. nge yadi—ummangaliso.

KWA * FOLOKOCO,*

Nge Nqu-"SALUF,"
Ezantsi ♦ Kwetyalike yama SKOTSHI,
E QONCE.

QONDANI KAKUHLA!
—UKUBA—
INCINDI KA GREY
—YE—
LINSEED
ISE LELONA
YEZA LIPAMBILI
EKUKOHLELENI,
ENGQELENI
KU MFULAMENJA.

Lipilisa kamsinya apo amanye Amayeza anqatyelwayo.
Walumkeleni amayeza afana nalo, kanti ngawenkohliso.

Biani elika GRAY, nize niqonde kakuhle ke ukuba nifumana lona kanye. Eli yeza liyangqinwa ngabo bonke, njengo- kuba intengiso yalo ebanzi isalata.

UMNINILO NGU :

G. E. COOK
CHEMIST AND DRUGGIST,
DOWNING STREET CAMBRIDGE ROAD,
KING WILLIAMS TOWN.

Linozufunyanwa ku Barwebi, Abapiti-kezi Mtyeza, naseze Toreni kuyo yonke i Koloni.

IXABISO: 1/6 IBHOTILE

Kwabatenga e Rini!

UKUBA UYAFA!

—YIYA KU—
F. J. ABBOT
IKEMIST, E RINI.
Uyakukupilisa
Msinyane!
Amanani ake Alula!

IKAYA LABANTSUNDU,
NE VENKILE,
E QONCE

SIYAWAZISA umzi wakowetu ukuba zisamana zifika Iqiya Ezibukali ze SILIKA ezina Maqhina ne Minqwazi (Cans) yazo.
Kufike ne MPAHLA ENTSHA ye Bhola ne Tennis. Ihleli yodwa ithu ! ! Amapini uqala ku 6/6 aye ku 21/6 ne

PAUL XINIWE General Agent,
King William's Town and East London.

EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS
EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS
EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS
EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS

Zazeka ngapezu kwe 100 leminyaka ukuba ziliyeza elitembeke kakulu. Zihlambulula igazi nanjengo- kuba zingu Mchiza Opolileyo kodwa Ohambisayo ngokufezekileyo azigqitwa yeza, nangapezu koku zomeleza imitambo, zenza ukuba onke amalungu asebenze ngokupilileyo, into ke leyo epilisa nge.

Zingumalane ku Mnquma, Ukugquma kwe Sisu, Intloko, Ukungahlali Kokutya kakuhle esiswini, Izifo ze Zintso nesi Bindi
Zitengiswa ngaba Pitiketi-Michiza ne Zitora nge 1s 1 1/2d. ngebhokisana.
Abaninilo, JOHN KAYE, LIMITED, LONDON,

Zitengiswa ngu G. E. COOK, i Kemist, Downing Street, e Qonce

Ikomponi Entsha Yokumba Nokufuna yase Jagerfontein (Ltd.)

(UMPATI WAYO NGU POUL DEBELL).

LE Komponi ifuna Abasebenzi Abantsundu ukuba baye kusebenza kumngxu-ma wase Jagerfontein
Abafuna incazelo eyaneleyo bobekisa ku Mr. HUGHES (Bushula), Exonxa.

[375

Jongani apa Batembu! Umzi Wenu!

J. W. GARRETT & Co., IZITORA ZE GLEN GREY
LADY FRERE,
IVENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA EKOSI!

Betani uxongo Manene, Maledi, nityebise "amagabuko" konal Sondelani! Ibeta ugovane ati cwaka!

Izambato, Imixesho, Impahla Zendlu,—zonke izinto betu. UBOYA, IZIKUMBA, UKUTYA, ne Mpahla Ehambayo,—yiyona Ndlu encamisa igila ngexabiaso elihle. Hlohlani zipaji nize. Unconywa nga Bamhlope na Bantsundu.

GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN

IMPAHLA ZOKUTSHATA:

Izivato ze Satini—Ezokutshintsha Izigu- bungelo Zaba Tshakazi Amagqabi Oku- tsbata Izihlangu ne Shuzi—Indilokwe, Iziteyisi, Nobuqeleqele Obunjalo.

IMISESANE YOKUTSHATA:

Imisesane ye Ngeji—-Amacici.

INGUBO ZAMADODA:

I Bhatyi-ezimnyama— I Bhulukwe-Zo- kutshata —Ihempe-ezimhlope - Amaqina ne Kolala—Iqiya zi Silika—I Gloves ezi- mhlope,

NOBUQOLO, Njalo Njalo

GIBBERD NO BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.

PILISA

UMBUYISELI
WEGAZI OMKULU

ELONA YEZA LIYINKUNZI E-KUNYANGENI ZONKE IZIFO EZIBANGWA KUNGCOLA kwe GAZI.

Ukuba uneqabanga tata u Pilisa Ukuba unamatumba tata u Pilisa Ukuba ujadukile tata u Pilisa Ukuba uqinile tata u Pilisa Ukuba unesibindi tata u Pilisa Ukuba umana udumba tata Pilisa Ukuba akudli tata u Pilisa Ukuba ubundongela tata Pilisa Unamabala entlungu tata u Pilisa

BANINZI ABALINGQINAYO.

2/6 nge Botile, ngeposi 3/2.
Linokazuzwa kuzozonke indlu zamayeza, nakume- nzi walokanye u

H. T. DOBLE,

CHEMIST, ETC.,
KING WILLIAMS TOWN

ORSMOND'S

PREPARATIONS
GREAT AFRICAN
REMEDY
THE STANDARD DOMESTIC
MEDICINE
FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME
Vide PAMPHLET.
ANTI-RELAX
GUARANTEED SPECIFIC
OR COLIC, DIAP.RHCEA, DYSENTERY, AND SUMMI
BOWEL COMPLAINTS.
BLOOD
PURIFIER
FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS, ECZEMA AND ERUPTIONS,
SORES. SYPHILIS, SCROFULA.
UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.
FRUIT PILLS
FOR LIVER. STOMACH AND BOWELS
PILES AND CONSTIPATION.
ARE MILD AND EFFECTIVE.
HERBAL OINTMENT.
FOR NEW AND OLD SORES, SKIN DISEASES,
RHEUMATISM. PAINS IN JOINTS AND MUSCLES
SPRAINS, INFLAMMATORY SWELLINGS.
PREPARED by G. E. COOK.
MEDICAL HALL,
KING WILLIAM'S TOWN

UMCHIZA KA
LUMSDEN

UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA
UMFULAWENJA

Esisifo asinto yi- mbi ngapandle kokuba sisuke si- wugqibe wonke umzi ngaxesha nye. Siqala ngo- kumana umntu equqazela yingqe- le, kude kube buhlungu nengalo nemiqolo, njalo njalo, ize kufike Intloko ebuhlu- ngu, Nomqala, ne sitiukutezi, noku- tamba. Ukuba uqalwa zezi zifo funa Ibotile ka LUMSDEN Yoku - nyanga Umfula- wenja (Influenza Specific) ebangele Ingqele, Inkohlise, njalo njalo.

UTENGISWA ZEZI INDLU ZAMAYEZA.

R, LUMSDEN & CO.

MACLEAN STREET,
King Williamstown.

BISSEKER, GEORGE
AND CO.
Abatengisi Abakulu Bezihlangu,
101, Main Street, E Bhai.
BAGCINA IMFUMBA
IZIHLANGU NE SHUZI
EZI LUNGELE
UKUHAMBA, UKUKWELA, NO- KUHLALA EKAYA,
UKUHAMBA ISIKOLO, NOKU- SEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu zihle nase mehlweni; ziyamhlala kamnandi umntu, zinjalonje ziya-xolisa.
Bonke abalesi be Mvo NELISO LOMZI ba-yanoyishwa ukuba bezekulomzi, ba-yanoyishwa, ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.

Bisseker, George & Co.,
INDLU YESI
HLANGU -ZENTSHINGA- YENDLOVU
PORT ELIZABETH

UKOHLOKOHLO OLUBI.
UKOHLOKOHLO OLUBI.
UKOHLOKOHLO OLUBI.

" 94, Commercial Road, Peckham, July 12,
" Nkosi Etandekayo, — Ndingumntu oliqitala okuvalakisezi izimvo zam, kodwa noko ndingatanda ukukubulela. I lozenges zako zenze ummangaliso ukudambisa ukohlelo lwam olubi. U- kususela kwixa lokutyandwa koqoqoqo wam ngamaggira (njengomntu Ikumkani yase Germany, emakubulelwe u Tixo kuba ndisapilile mna, ukuberi yona yafa) okwenziwa kwi Hospatala yase St. Bartholomew, akuko lukohlelo" be- lunokuba ngapezu kolo; ngamanye amaxesha belude lubange ukutyala, Izikohlela, ebeziba zininzi, zilukuni. zite zacombululwa, lubehle lwandiyeka ngapandle kwenkatazo,—Ndim, nkosi, owako onyanisekileyo, J. HILL,

UBUNGQINA BE GQIRA.
UBUNGQINA BE GQIRA.
UBUNGQINA BE GQIRA.

" Routh Park, Cardiff, South Wales, Sept. 28, 1893.

" Enyaniweni, ndinovuyo okululu nam ekunikeni obam ubungqina boku- lunga kwe Lozenges zako zo Kohlelo, kuleminyaka isibhozo idluleyo sendi- yalela ukuba kusetyenziswe zona ku- bantu endibanyangayo e hospatala nangapandle, ndazifumana zinceda kakulu. Ndikatazwa futi ngumqala; zi Lozenges zako kupela ezite zibe no- kundinceda. Kengoko i Lozenges zako ndinokuziyaleza kabukali emzini onga- ba ukatazwa zizifo zomqala, ukohlelo ebusika, nazipina izifo zemipunga.
Enyanisweni owako, A. GABRIEL, M.D., L.R.C.P. andL.M., Edinburgh.
L.R.C.S and L.M. Edinburgh.

Sebenzisa i Lozenges zika Keating Sebenzisa i Lozenges zika Keating Sebenzisa i Lozenges zika Keating

" IMINYAKA EDLULEYO i 75 " zati za- qala ukwenziwa i LOZENGES zika KEATING, yaye intengiso yazo isanda, kuba zingagqitwa yeza ekudambiseni nase kupiliseni ukohlelo ebusika, um- befu, nomqala; inye kupela iyanceda.

AZIGQITWA NALILIPINA. AZIGQITWA NALILIPINA. AZIGQITWA NALILIPINA.

Ezika Keating i Lozenges zo Kohlelo, lelona yeza lingagqitwa nalilipina EKU- KOHLELENI, UKUTSHA ILIZWI, ne NKATAZO ZOMQALA, zitengiswa nge. Nkonxana ne Bhotile zi Chemists zonke.

W. H. BOURKE,

Umenzi we Zonka Nentlobontlobo ze Keki.

Ikeki Zemitshato ziqala kwi 5s. zinyuke.

Use Cathcart Street, King Williams Town.
BONISANI.

UMFANA ogama lingu KOMANISI MKUTSHULWA MLENZANA ZINDLOVU, walahleka e Reypoort waye gula. Ugqityelwe ukuviwa e Rautini. Ncedani nifune ezintolongwe- ni, hospatala. Olandisileyo wovuzwa kakuhle. Ko balelwa ku BOOY PILISO, Mandileni, Mount Frere. [1

KUFUNWA.

NGO July 1st, Umshumayeli ofundi- leyo oseletshatile, abe noku tolika, e St. John's Cathedral College, Umtata; akangele nomzi wamakwenkwe nesikolo sangokuhlwa, aze aqube umsebenzi wokushumayela noku tolika. Umvuzo £40, nendlu nomhlaba.
Kobalelwa ku
1] REV. CANON GOODWIN.

ITITSHALA enesi qiniselo kwi Presbyterian Mission School e Adelaide. Iwuqale umsebenzi kwi Kwata ezayo.
Abantu bobalela kwangoku, kutu- nyelwe nezi mlo ku
REV. THOMAS MEIKLE,
3285] Adelaide.

MAY (Mgudluli) 31.

AMAXESHA ENYANGA.

4, Elokugqibela 5 7 pm
12. Entsha ... 9 28 pm
20, Eyokuqala ... 8 3 am -6,
Ezeleyo ... 11 38 pm

1		Wavulwa ululiwe e Qonce,	6 14	4 56
2		[1877	6 15	4 55
3		*Icawa 4 emva kwe Easter*	6 15	4 54
4	Mv	idayimani yaqala ukuva-	6 16	4 53
5	Mv	[kala, 1870	6 16	4 52
6	r	Wapuma o Mr. Sprigg e	6 18	4 51
7		[kulumeni, 1881	6 18	4 50
8	a	[T. S ??? 1881	6 19	4 49
9		Lwangena ulaulo luka Sir	6 20	4 48
			6 20	4 48
10		*Icawa ye ???*	6 21	4 48
11	Mv	WAYA u Hintsa 35.	6 21	4 47
12	Mv		6 22	4 46
13	T		6 23	4 45
14	N	Umhla wi kunyuka kwe	6 23	1 45
15	Mv	[Nkosi— *Yiholide.*	6 24	4 44
16	M		6 25 4 13	
17		*Icawa emva kokunyuka.*	6 26	4 43
18			6 26	4 42
19	B		6 27	4 41
20	r	Wefika kweli u Bishop	6 28	4 41
21				
22	N	[Cotterill, 1857	6 29	4 40
23	M		6 29	4 40
24		[Ze. Wazalwa u Vitoli '19	6 30	4 39
25	VIV	*Icawa yo Moya Ongcwe*	6 31	4 39
26	B	Umvulo Womoya—Holide	6 31	4 38
27	N	Iholide ye Nkosazana	6 32	4 38
28	T	Wabanjwa u Tini Maqo-	6 33	4 37
29	N	[ma, 1878	6 33	4 37
30	M	Wabulawa u Sandlile, '78	6 34	4 36
31		Ityulwa u Dukwana, 1878	6 34	4 36
		Icawa ye Trinity. Wadu 6 35		4 36

ABALIMI NGALENYANGA.

Yinyanga ebu nemvulana. Makuhlwaye- lwe ingqolowa, ihabile, irasi ne eritysi. Into ezilubaza ezikankanywe ku April, zisenokuhlwayelwa, kwane mbotyi. Imbe- wo zemiti zinokutyalwa.

Imvo Neliso Lomzi

NGOLWESI-NE, MAY 14, 1896.

IVEKI

U SIR HERCULES ROBINSON, i Ruluneli, unduluka e Kapa ukusinga kwelama Ngesi ngo 20 May.

BONKE abantu abebevalelwe kwa Daliwe ngetuba lengqakaqa baya kuvulelwa ngo 23 wemiyo kuba sebe pilile.

U MR. C. B. ELLIOTT, Umpati Omkulu woloiiwe base Kapa, kubonakele ukuba makatabate inyanga izintandatu zoku- pumla kuba impilo yonakele. Ngeli- xesha ayakuba engeko umsebenzi wake uyakuqutywa ngu Mr. T. R. Price.

KUTIWA inkosi yama Ngwato u Khama selelahlekwe zinkomo ezikumawaka asibozo ebezizezake ngesiqu, sisifo esi kutiwa ngu Sindapisi. E Pitsani zifa ngamakulu. Inye igqira elikulu lempa- hla kusitiwa liti kuhlalel' ukuba kunga- biko neyobisi imazi kwelo lika Khama.

Lenteto ingezantsi apa ibalungele kanye libazalikazi ibonisa indlela yoku tintela esisifo. Isifo somqala silixala kubazali- kazi ke ukubanceda malunga naso yeyona nto libalelwe yona elinqaku. Esisifo siqala nge ngqele, Abantwana abakateza ngokuba no ngqele futi babehle babe nesi sifo, siqala ngokuba sitshoto kwelizwi zi ke kobe ko uku kohlela okubi okungona kubalekela koke wanako umhlaumbi wakubona. Kufuneka umntu aququzele kwa umntana esaqala ukuba sitshoto. Ukuba Chamberlain lo kohlolo kohlolo libehle lasetyenziswa akubi kade apile umntana NAXA ??? wangenwa lolu- kohlolokolo labi uyancedeka. Akuko ngozi ekulisebenziseni iyeza kuba alina- zinto zibulalayo. Litengiswa ngu R. Lumsden & Co., Umpitikezi Mayeza, e Qonce,

HON. J. ROSE-INNES.

UDABA lokuba u Hon. J. ROSE-INNES ude wasamkela isitulo e Palamente sobukokeli kwi cala elingamtandiyo u Rulumeni ka Sir (GORDON SPRIGG, aluyiyo intwana nje. Akunamhla ecelwa lizwi lomzi wonke ukuba esisihlalo asitabate, kodwa ute ngokuhlonela u Mr. SAUER, onexesha elide e Bandla kunaye, wamana elahla amagxulusha ngakuti akayifanele indawo leyo ngetuba lezixakeko. Ke, njengokuba kuko iqalo lama- nyange kwabamhlope eliti: " Lento imbongi iyazalwa ayenziwa," ku- kwanjalo nangomkokeli wabantu; akabi nguye ngokunyulwa oyena, uyazalwa. Kunjalo ke mayelana noka INNES. Lendawo ade wavu- ma ukubekwa kuyo asiyiyo awaka wayizamela, kodwa ute ngokunya- nisa koko akwenzayo wafumana imbeko kumzi wonke, ote ngokwa- wo waqonda, engatshongo yena, ukuba indawo yobukokeli kwicala lake imfanele. Kunomdla ngeso sizatu ke okwenzileyo namhla kulo mcimbi, saye ke sonke silindele isiqamo esihle sokwanda kweqela ayintloko yalo u Mr. INNES e Ba- ndla nangapandle. Kuzo zonke inkundla—kwezakowetu nakweza- ma Ngesi—amadoda ati avelele kude kukangelwe kuwo ngamaba- ndla nangumzi, asingawo anyu- Iwayo nafika enze imigudu ngezawo iziqu ukuba abe zintloko ; awenje- njalo awakolisi ngakupumelela. Ozipakamisayo uyatotywa. Kodwa ngamadoda azinikela kwinto enye yokuwukonza umzi ngengqondo— xa anazo ingqondo ezintle—nanga- mandla awo, engasekeleze nto yimbi, afike avunywe ngabantu bonke, agqite kowawo, afumane imbeko ezinjengezokuba abalelwe ukuba angabakokeli kumabandla akuwo. Abaleseshi bebali lama Ngesi—-kakulu awetu akabhaliwe— bokumbula, xa sipezu kwezindawo ukuba amadoda awaba ngabakokeli bomzi engengabo okumkani, aye nge ngawo okunyulwa ngabantu. Kwakumaxesha akudala ngamado da anjalo la ango OLIVER CROMWELL, JOHN HAMPDEN, ukude kube ngamaxesha angemadala kuyapi o PITT, FOX, Sir ROBERT PEEL no Mr. GLADSTONE. Sikumbula ibali lendodo eyaketwa kumxukuxela wamalungu, yasondezwa pambi komzi ibingenabo ubundangandanga bokwamkelelwa kwindawo yokuko- kela. Ngendlela zonke yayilitsha- we elingenanto ; koko umzi wawu- ngalityumbanga. Iqela elalilunge kulo kwi Palamente yelama Ngesi lite akuba ete uyaroxa u Mr. GLADSTONE kwezombuso ngo 1875, ladibana, u Mr. JOHN BRIGHT wema wasondeza igama lika Lord HARTINGTON, umnumzana obesele- ke wapatiswa amagunya kwango 1877, nanku kusitiwa ngoku yi DUKE of DEVONSHIRE. Akaxela- nga nto kulondawo, ngangokuba ati akuzinikela ezingxoxweni kwa- kona u Mr. GLADSTONE ngetuba Ionia nyumnyezi awenziwa ngama Taki kuma Kristu ase Bulgaria ngo 1877, aqube izixwexwe zokuteta okudumileyo ezaduma ngokuba ngumhlahlo wase Midlothian, — asuke akangelelwe kwase kukokele ni enganyulwanga, basuke no Lord HARTINGTON balandele bengenza- nga zwi kwingxoxo yokunyulwa kwabo. Sizishiya ezolaulo lwase England siza kwezeli, singamnika inkomo umntu ongasibonisa ngobungqina obufezekileyo ukuba u Mr. HOF- MEYR, umkokeli odumileyo wama Bhulu kwezase Kapa, unentlanga- niso awanyulwa kuyo; kodwa ifute lake liggitile kudo kunelabakokeli abanyulwe ezintlanganisweni. Ngo ku njalo ke u Mr. INNES ubeslenyulwe lilizwi lomzi, nanga- pambili kokuba ado lonto ayivume kwintlanganiswana ebise Kapa ngeveki eggitileyo, lento tina sixolisekileyo namhla. Ebekwa kule ndawo nje kaloku kukuba abantu bahlale becinga kuye onokuba Yinkulo Yombuso wakuba umzi ulangazelela utshintsho lwabapati ngokukupa aba bakoyo. Sivuya nomhlobo wetu omdala ke xa senza lamazwi; esimnqwenelela impume- lelo entle.

NGEBHONGO LOKUZIMELA.

INCWADI ka Mr. WM. J. MAMA ekenyo umhlati isidanisile. Umbhali wayo seleqube kwezo- kuqubuda ngangokuba abazalwana be Sinodi yase Bini anesihlalo kuyo bamtembe kude kube sekumtumeni kwi Bbunga le Komfa. Esite ke salindela into ezibhetele kunesizifu- mana kule leta yake, esiyiva irorela abangenelisiweyo bubutyututyutu obenziwayo pakati kwama Bandla ka KRISTU obuvelise ukupela kotando kwabini zi. Kusitiwa nanku paya ; akako paya. (Mat. xxiv.- 23). U Mr. W. MAMA ukalazela ukuba kube- ko abayikalazelayo lenqubo kuba iyeyabohlanga. Asiboni bulumbo kulonto. Ngaluba into yeyohlanga asikukuba ilungile, ukuba bekunjalo ngekusitiwa no NONGQAUSE waye lungile kuba waye ngowohlanga. Kodwa ke akuko utshoyo kuba ziza- ziwa iziqamo zake. Umongo wente- to yalendodana kukuba makungate- twa. Asiyiyo yobudoda inteto enjalo; siyazela kwiqalo lamkanvuna abelu- ngu eliti: " Cimeza, kodwa ukamise, kuko into emnandi endiya kuyigibise- la emlonyeni." Luke itshicele pakati endaweni yalonto. Injalo inteto ka Mr. MAMA ukuvakala kwayo. Akasakufumana baxasi baninzi kulonto ngapandle kwabangaba sebehliwe yifiva yobutyututyutu kwezokuqubuda e

TIXWENI. Into yokuzimela ilibhongo esati tina kwamhla umene liyancomeka. Kodwa sati amadoda- engqondo kakuhle uyakwazi ukuba kusasweleke into ezimbini ezinkulu zokuxusa ukuzimela (1)Ukwazi oku- za ngemfundo, (2)nokwanela kwe mali ebantwini. Okwangoku abanazo ezonto basembalwa njenge mbotyi ezinkobeni zombona. Asikuvisisi tina ukuzimela kubantu abasezimfa- ma engqondweni, ekuyakuti okukuma kusekwe kwingqondo yomntu omnye, abanye benziwe utelelemvubu nguye. Kunjalo nje ayikeneli impi eti yakuba ifunde ngqe—kwaye ukuzimela ngezi mini kungeko ngapandle kwemfundo — ibenayo nemali, Kwaye kokuzi- mela kwezokuqubuda kuko ingozi ezinjengokuba abenzi bezinto be- gxeleshiwe ngu Rulumeni; bengenasi- hlahla kwinto zokutshatisa, kanti kwezinto kujinga amafa abantu. Kungatiwa kuyatshatwa e Transvaal; kodwa zizidenge nabangaziyo bodwa abangaqondiyo ukuba lomitshato ayina sihlahla kuba ingabalelwa xabi- sweni ngumbuso. Yonke imitshato yontsuudu okwaugoku e Transvaal, kuba kusitiwa usisilo nje esingawu- faneleyo umtshato. Euye into aba- ntu batwaliswa nzima ngokumisa imisebenzi yencito emitsha besuswa kwebiseliko ngokuqubuda kupela kungeko nte imbi bayenzelwayo.

Kanti ke abo MAMA bati abantu abanezizimvo nezinye ngebetungwa imilomo, bangaxoxi kuba iyinto yohlanga! Nelo ukuba yinto yo- hlanga lilelokupesisa kuba sivuya ukuti umzi usemi ngesonti kwindawo zawo—awungayo into yokuncotulwa sowuyimiti emidala kwindawo zawo ukuba utyalwe ngokutsha, kuba lonto emilini nasebantwini ixelisa ukuba umzi onjalo use uzoma, ungabisabi nasiqamo noko umiyo.

IMBUBHO YENKOMO.

KUKO isifo senkomo ekubona- kalayo ukuba siyakude sifike nakweli esihamba nembubho enkulu, egqite neye mofu neyo manzabo- mvu, ezinkomeni. Bati esi sifo yi Lindampisi (Rinderpest) icesika ye nkomo. Siyaziwa kwelama Ngesi apo satsho kwekakalala ukufa inkomo, kuba isifo esi asiva yeza. Kweli sivakele ka sise Zambezi ukuba siyeza, sivela pakati e Afuka ; saye sisenza umonakalo ongateteki- yo; apo sifike kona sitsho zibe ngamagquba intlanti. O Rulumeni bonke basexhaleni elikulu, kumiwe ngenyawo e Hlambeli, apo sesikona u Rulumeni uzama ukuba tinga- gqiti ngokunqanda inkomo ezivela kweli ngapaya ukuba zingezi. Siteta nje amapolisa agada kwelo. Kudalwe ngase Mafeking isixwe- xwe eside somhlabi esimayile ntlanu ububanzi —ongapaya ngo- ngapaya, onganeno ngonganeno, kodwa sisuke sityoboze noko kunga lo. Ezokugqibela ibizezokuba sise sifuta kufupi e Kimberley. Zimbi zinjalo. Amagqira amatatu amakulu ezifo zempahla o Mr. HUTCHEON welipetwe e Kapa u Mr. VAN DER PLANK welipetwe e Natal, no Mr. A. THIELER welase Transvaal, babhale incwadi enye evusa umzi ukuba ungake upula- pule unyangwa kusitiwa esisifo sineyeza Into inye enokwenziwa kukuba ehliweyo inkomo ibulawe. Lamagqira anoloyiko ukuba singene esisifo siteta ukuba kweli inkomo ayinakuba safuywa konkena. Kubi ke, kuba umzi wakowetu ungumzi opile ngokufuya inkomo. Sibhala nje ngalento singa amawetu anga- hlala eyazi into ezayo, abe ezilu ngiselela. Siyaziwa esemofu eyafika nenkunzi yenkomo kweli, kanti kusuka seyiya kuba likaya layo.

U KOTYI DE VET.

USIR J. A. DE WET obe Liliso lo Rulumeni we Nkosazana e Pretoria utumele incwadi kwi Ruluneli yokuba uyaroxa kulondawo. Oku ukwenza akukov' ukuti u Mr. CHAMBERLAIN enye yezinto amnqwe- nela ngazo u Sir HERCULES ROBINSON e England kukuteta naye ngomaka- miswe kwindawo ebino Sir JACOBUS DE VET. Kakude u Sir JACOBUS waye ngazanga wayifanela indawo leyo. Nokuba abe walatelwa kuyo kukuba i Ruluneli yacelwa lulaulo luka Sir GORDON ukuba imnike indawo leyo kuba wayemelws, kukuba aroxe embusweni njengo Mpatiswa-Bantsu- ndu ngokupapili. Indawo leyo oko yayingena msebenzi utyulu, kodwa ngezimini ibe ise iqalile impato embi ka Oom PAUL ukuvelisa isiqamo, esidubule kwizipitipiti ezaqala uku- vela konyaka, kubeble kwamhlope ukuba kobeble kufunyanwe ukuba akulele nto ku Sir J. DE WET. Oko kutyilekile, apuma ke kungeko uva bubi ngelotuba.

EZOMBUSO E KAPA.

INGXELO ezivela e Kapa azitembisi mayelana nokuma kolaulo luka Sir GORDON SPRIGG. Indoda leyo ayamkeleki konkena kuma Bhulu, kunjalonje namalungu eli lasema Xhoseni awangako ukuyixhasa, oka- nye sisiva atelele ku Mr. INNES. Kuko ukuvisisana okubonakala ukuba kwalata into pakati ko Mr. SAUER no Mr. MERRIMAN no Mr. SCHREINER ; kuti kunjalo kube kuxelwa amare akoyo e Kapa ngabahlaleli abatembe- kileyo okuba kuhlalel' ukuma u Rulumeni omtsha onkulu iyakuba ngu Mr. SCHREINER oyakupahlwa ngo Messrs. SAUER, MERRIMAN, Dr. TE WATER, no Mr. FAURE. Akungebe kuhle ukuba amadoda amadala omse- benzi njengo Mr. SAUER no Mr. MERRIMAN abo pantsi kwegwedana elinjengo Mr. SCHREINER. Inteto evi- sisekayo yona yeyokuba kulungiselele- INNES. Sinenkolo ukuba uyakuva intlungu enkulu u Mr. INNES ukwa- hlukana nowabo o Mr. MERRIMAN no Mr. SAUER abekade esilwa eyamene nabo amadabi amnandi engxoxo Uyakuba wahlukene namaciko ama- kulu angasakuwafumana anjengawo wakamsinyane. Iwa ukuba u Mr. SAUER abe yinkulu yama Bhulu. Ukuba kube njalo u Sir GORDON uyakuya kwaku Mr.

Impawana

Isiganeko sokunyikima komhlaba sixelwa e Mzimkulu, apo kutiwa siviwe ngo Mvulo kusasa, 4 May, satsho ya- hlokoma imphahla ezindlwini.

Asamana ehliwa ngamahlwantsi ama- gwangqa e Lusikisiki ema Mpondweni, esoyika ukuba azakubulawa ngama Mpondo. Izilere zamagwala: oyika izintuzi zawo, kuba kungeko ma Mpondo acinga ngokulwa.

Ezindaba ngabafundisi base Dipente zingamkeleka. U Rev. A. F. Bulmer owayeke ese Beaconsfield uye e Pretoria ukuyakwenza liqumru le Union ukuba aye kuseka ibandla labe bala abakona; u Rev. J. Fred Philip, B.A., wamkele isicelo sokuya e Rafu kwiramente zabe bala kona.

Amafama amele o Maxongo ne Ndo- nxa ebenze intlanganiso enkulu e Maclear yokuxokozela ukuba ulolwe ongasuka e Ndwe aye e Natal angenzi ngakumbi acande kona. Izigqibo zawo ate mazibekiswe ko Sir Gordon Sprigg, Sir James Sivewright, no Mr. J. U. Molteno.

Abantu abamele unialulo omtsha welaba Tembu owaqaulwa e Cala, bake base matandabuzwen' ngemiteto ye bula—ukuba bapantsi kwayo abapantsi kwayo kusinina njengokuba bapumayo e Cala. U Rulumeni uhlokomise kwi pepa lakomkulu ukugqiba lonto ukuba bapantsi kwalemiteto.

Umfundisi odumileyo wa Pesheya u Rev. Mark Guy Pearse, ojikela kweli lizwe okwangoku, ute ekumayela ngo- tando lobuzalwana kuma Kristu : " Ibi- ngayinto elungileyo ukuba zibe zimokuti zonke ityalike zibe nosuku ezodwa ngako, ukuba kutandazelwe kushunya- yelwe ngesihlalo. Ezo zinto ebezingayo nobubele ebantwini. Lelixa kodwa abanye bashumayela uku- razuku nokungatandani kwelemiteto.

Ebalela umhlobo ose St. Mark's u Rev. P. K. Masiza, ese London ngo 11 April, uti:— Namhla nje ibiyimini yo- kuba ndikwele enqanaweni ndigoduke. Abafundisi balapa abavumi ukuba ndi- hambe kude kugqite intlanganiso ye S. P. G. eyakuba ngo 6 ku May, bafuna nditetile kakulu kuleyo ntlanganiso. Kwesi situba kuza kuba kuhamba ezinye intlanganiso kwase S. P. G. Iya- kuqala e London ngo 13 ku April lo. Undibulisele kakulu kuyo yonke irc- mente. Uti ndisapilile kakuhle. Andi- na xesha.

Ukubonisa ukuba umtshato waba- ntsundu asinto yazelwe nto ngama Bulu e Transvaal, sibe sifunda epepeni lase Johannesburg ingxelo yokuqaulwa ko- mtshato ka Miller Ndlebe nomkake u Annie Mtatsi ngokurexeza kwenkosi- kazi. Amangqina avele afunga pambi ko Chief Justice Kotze ngokuba inkosi- kazi leyo ise ihlala nom-Zulu e Primrose, eiokugqibela ingqina lale lifungela ukuba e Koloni abantu abantsundu bavunyelwe ukuba batshate njengokuba betshata abamhlope. Yaba itshayile, bayakululwa o Ndle

Isiqala ka Lamplough e Gcuwa.

Le Sinala ibifikelwe ngu Inspector Woodrooffe ngenyanga efileyo, isiqamo sasesixolisayo. Intombi ezimashumi mabini ananye ezilungiselela Imviwo zo Titshala zika December ozayo zipu- melele zonke ekwenzeni imifanekiso nokufundisa kweli kwinto ezifundiswa ezikolweni, Ukungcemba, Izifundo nge- nto ezibonwayo, Inoti; kwibuto lento- mbi ezimashumi matatu anantlanu ezibe zingeniswe kwizitandati, zibe nta- tu qa ezingapumelelanga kwezo bezilu- ngiselwe zona, nazo kuba zis.afika. Le yinteto ecatshulwe kwingxelo yo Mhloli: — "Umsebenzi wabaqeqeshelwa ubuti- tshala mhle kanye. Ukungcemba kubalasele ngobuhle. Amalungiselelo awenziweyo engqeqesho ekufundiseni esikolweni soko amkelekile ku Mhloli. Makusingiswe kwimigudu yokoyisa ingxakeko yokufundisa nokufunda Isingesi. Bekufuneka kutetwe sona sodwa ngamaxesha esikolo, zekukolise kwasona nangamanye. Ukuguqula ngokupindapindiweyo makungayekele- Iva. Kumaqela alungiselela izitandati isiqamo sokuhlela sikwa scsamkelekayo nalapo. Izibalo, ukupela, nokutunga— zintle ezonto. Ukuzipata ncsonti ziya ncomeka—ukusuka pezulu, impendulo ezikaulezayo, nefute lokukebuleka, zipa- ulekile."

Siva ukuba kuya kubako indawo ezimbalwa ezivulekileyo kwi Seshoni ezayo, ngokoke singabacebisa abazali ukuba bangadendi ukubalela kubapat bomsebenzi onje ukuba mhle, esinga- vuyayo uhluma. Sivuya no Rev. T. R, Curnick nabancedisi bake.

Ukuvulwa kwe Tyalike e Qonce.

Inzwana enkulu yetyalike yabantsu- ndu base Qonce be Wesile ihlalel' uku- vulwa. Ngo Mvulo ogqitileyo ngoku- hlwa kudibene i Komiti eqinileyo yamalungu esebe elisetawuni kwi Ofisi ye Mvo, e Cathcart Street, ukukangela amalungiselelo okuyivula isinagogo leyo, u Rev. J. Mahonga esesihlalweni, kuko Umvangeli u Mr. Z. Rani, Igosa Lomjikelo u Mr. Tengo-Jabavu, elase Tawuni u Mr. J. Mbengeza, no Messrs. J. Mnyabiso, J. Busakwe, J. Solilo, Mkobe, W. Cakata, C. P. Matyolo, G. Damane, Robt. Mlilwana, (owalatelwe ukuba ngu Mbali we Komiti). Kubeko ingxoxo ende etsolileyo ngosuku olunga- lungayo ekuyivuleni, efele ngemini elandelayo kwelokuba kekume umhla we 12 July. Kumenywe ngoku- pambili abaye beke bengabafu- ndisi balomzi — o Revs. J. Sikwebu, C. Pamla, P. Mpinda, no E. Magaba kunye nomzi ongapandle ukuza kuwu- zimasa umsebenzi. Kubaluliwe ukuba kucelwe abafundisi bezinye isekeri na- bamahlelo ngamahlelo ukuze babeko kulowo msebenzi, kwaye kubekwe kwi ndawo epambili u Mongameli we Komfa u Rev. Philip Tearle, nobe ngumonga- meli wesiqingata esipetwe e Komani u Rev. R. Lamplough. Kuvakele ukuba Umanyano Iwama Kosikazi e Remente le nalo alulele, iuzimisele ukuwusika inxaxeba umsebenzi ngokutwala izi- pungo ngosuku Iwesi bini lokuvulwa kwetyalike. Leyomihla lizimisele lonke elibandla ukuba liyenze ukuba ibe yemihla nemihle ukudumisa indlu yayo ekuwakulu, injalonje intle. Izi- pungo kusade ziyakulandela umhla wokuvula.

Teebo olihle: Ungaze uhambe ucande ilizwe ungenalo elika Chamberlain le sisu elipilisa i Cholera no Xaxazo. Litengiswa ngu R Lumsden & Co., Umpitikezi mayeza, e Qonce.

Inkosikazi ka Mr. Leonard Wells wase East Brimfield, Massachusetts, yayi bulawa yintloko ebuhlungu ntsuku ezimbini ingena kuhlala ingena kulala ekwati ke kwafika ibotile yeliba Chamberlain lokuhlikihla ivela ku Mr. Holden eite makabe ahlinge, u Mr. Wells uvile nge ngomso okokuba ipilile, intlungu zipele kwisi tuba so yure ezimbini; laye eliyeza lifanelwe ukubngwa nge £104 3s. 4d. ukuba alinakuzuzwa nalinye ifuna. Litengiswa ngu R. Lumsden & Co., Umpitikezi Mayeza, e Qonce.

IPALAMENTE

Ngo Mvulo, May 4.

IZAZISO NGENGXOXO.

Koludidi kubaluleke esika Mr. Merri- man sokuba kupeliswe ulaulo Iwe Komponi kwa Mzilikazi ngenx' enesenzo sika Dr. Jameson.

OLILISO.

U Sir Gordon ungenise umteto ongo- kumiselwa kwendoda eyakuba li Liso le Koloni e London, ati makavuzwe nge £2,000 ngonyaka ekubeni ngoku umvuzo ub £1,700, amiselwe iminyaka emihlanu. Kubeko ingxoxo ende ekubaluleke inteto zamalungu ase Dikeni. U Mr. Tamplin uyeyile lemali, wamela ukuba makavuzwe nga £5,000. U Mr. Hay wenze inteto ehlekisayo esiti, ukuba uwabo ebemsebezele ukuba uza kuteta ngoluhlobo ange eggugule naye. Ute indoda emiselwe lomsebenzi ngoku u Sir D. Tennant yeyona ibingafanele ngapezu kwawo onke apa e Safafika. Abanye abatetileyo ngo Mr. Sauer, Mr. Merriman, no Nkanunu, wapunyeleli- swa kweloqondo noko umteto lowo.

EMINYE IMICIMBI,

esingatiweyo yenge Lindampisi, Izibuko lase Bai (iniiteto yalo), nomteto we Penshini zetitshala.

Ngolwesi-Bini, May 5.

IMIBUZO NEMPENDULO.

Olusuku lube lolwemibuzo eti yenzi- we ngamalungu ngento anga angqo- ndiswa ngazo ngamalungu olaulo, eku- ngabalulwa oka Dr. Berry ngetyala lomlungu wase Transvaal owadyodywa ngetela ngabanye waqongqotelwa nge- ntsiba, ate u Sir Upington mauke uroxiswe kuba ityala lingekagqitywa yimantyi yakwa Daliwe.

OLOLIWE BASE FREE STATE.

Lomcimbi wokwenziwa kololiwe e Free State yi Koloni obuza kungeniswa ngu Sir James Sivewright ubethwe elu- pondweni ngu Mr. Merriman ote azikaneli inyaniso ezipambi kwawo ukuba bangene engxoxweni, atsho kwa- daleka ingxoxo engalate ntweni, etate ixesha elide, waroxiswa okwalom ??? Kurorelwa umpati-sihlalo omtsha kupalala kwexesha.

ISIBHULU NE SINGESI.

U Mr. Le Roex wenze inteto efudu- meleyo ngendawo yokuba iziziso ezitu- nyelwa ezikolweni zibalwe nangesi Bulu. Amxasile amanye amalungu alonteto, u Dr. Te Water akayicasanga lonto. Inteto efune ukuwotusa umzi yayenze ngesebe lemfundo ati zonke iziroro ngalo mazituyeleliwe kuye. Ixe- sha eli lonke iziroro bezingena ngo Dr. Muir. Upele umsebenzi ngo 4'20 p.m.

Ngolwesi-Tatu May 6.

Kwizaziso ngengxoxo, esibalulekileyo sesinikwa ngu Mr. Hay esipanga ama- ndla esika Mr. Merriman ngolaulo lwelakwa Mzilikazi. U Mr. Hay unge- nisa indawo yokuba makuke kupandlwe inyaniso.

EKOMITINI

kusingetwe umteto weli Liso le London nowamanzi e Simonstown, kwagqitye- lwa ngo

MTETO WOKUGQULA OWE BANDLA LE MFUNDO ENKULU

Ngolwesi-Ne, May 7.

Izele yema ngembambo inkundla ngababoneli, isizatu ngumcimbi ka MR. SAUER (Aliwal North) ondulule ingxoxo yokuba i Bandla libulela umsebenzi owenziwe ngu Sir Hercules Robinson ngezipitipiti ngengokuba ezakuke awele, laye litemba ukuba wobehle abuye, kuba ngapandle kwake kweli lizwe zingazinkatazo zodwa. Uyihlaku- lele ngemteto ete tyi lendawo, wayesiti bafuna Umhlekazi ebuyile. Kubo nintu wenzele i Safafika okugqite okwe- nziwe ngu Sir H. Robinson. Angaba wayeyicasile into yokubuyela kwake kweli lizwe, kuba kukuba wayeve ukuba ufunwa ngu Mr. Rhodes, waye ke engayitembile inqubo yalomnumza- na esoyikela into ezinjengezi zihlileyo namhla.

U MR. LAING (Bofolo) kutiwa wenze inteto ebuhlazo ngendlela ayiqube ngayo, elingazi ukuba bekutenina, uku- bonisa ukuba lento yenziwe ilungu lase Alvani ibingafuneki nganto, liyingxesa kuba lisekeleze udumo lwalo ngayo.

U MR. SCHREINER (Ligwa) uvaka- lise usizi ngenteto yelungu lase Bofolo elihlisileyo i Bandla kwanelo lungu ngokwalo, wati uyavumelana nelungu lase Alvani. Eli lixesha elibi, ete i Ruluneli yema yodwa kakuhle ipulu- kene nendlela ebingumceliso wayo omkulu. Kute kunjalo waye Umhle- kazi erorelwa. Lenteto iyafuneka uku- momeleza.

U MR. VAN DER WALT (Colesberg) uncome itamsanqa ukuba bane banale Ruluneli itembekileyo ngexesha elibi ngenjeli.

U MR. DOUGLASS (Rini) usuke wa- dwanguza esalata ukuba u Sir Hercules Robinson yi Ruluneli engena nkoseneni, Ugxekeze ilungu lase Alvani ate lisekeleze ukuba libe ngumntu omhle kwi Bonti.

U MR. MERRIMAN (Maqwelane) usuke wati ubengazimisele kwenza zwi kule ngxoxo, kodwa akanakunyame- zela emva kwenteto edlubekileyo yo- lungu lase Rini. Akakolwa ukuba kuko indoda ezimene ukugxekwa isiqu njengomhlobo wake obekekileyo kwi lungu lase Alvani, kanti bambalwa abangaku- fanelayo oko njengaye. Ilungu elibe- kekileyo elingapaya lide lanobuganga bokumngcikiva ngokuti usekeleze inxa- so ye Bonti, elixa laziyo ukuba ilungu lase Alvani limniwa minini lapulu- kana namalungelo, kwane voti, ngapa- ndle kwembeko ezilifaneleyo kweli Bandla, ze Bonti, ngokuba inqubo elaziyo ukuba ayitandwa yi Bonti— yokuba bape ngenkosi abantu aba ntsundu belilulwe. Ute uyatemba ukuba elicebo liyakupumelela.

U SIR T. UPINGTON usuke waqoke- la ingcikivo pezu kwelungu lase Alvani esiti lilo elalinga akangezi u Sir Hercules Robinson nyakenye, ngoku lipe- ndulele ibatyi yalo. Kodwa uyakuli-

U MR. J. T. MOLTENO (Maqwelane): Unanina wakungalivoteli?
U SIR T. UPINGTON: Kuba isazelo sam sivumelana nalo, into engalikata- ziyo ilungu elingapaya. (Kwahla ???)
Kutete o Capt. Brabant, Col Scherm- brucker, Sir J. Sivewright, no Mr. Theron, abahini bokuqala besiti, beli- ngamqweneleke nganto elicebo, aboku- gqibela belamkela shushu.
U MR. SAUER upendule.
Lamkelwa ngapandle kokuba kuvo- twe.

Ngolwesi-Hlanu May 8.

Emva kwengxoxo Umteto we Penshini ze Titshala usiwe e Komitini nge cebo lika Mr. Merriman, lapela ixesha kuxutyushwa ingxoxo yololiwe base Free State, abamkelweyo.
Kwiveki ezintandatu ezidluleyo bendi- ne ngqele enkulu, kunzima nokuteta oku. Izihlobo zam zati mandiye e ggireni. Udabona umbalo ngeyeza lika Chamberlain lo kohlokohlo kwipepa eliyi *Volks Zeitung*, Ndatenga ibotile ndati emva kokuyi sebenzisa ixeshana ndapila ; ko ngoku ndiliyaleza kuye wonke ubani okatazwa yi nqqele, Wm. Keil, 678, Selby Avenue, St. Paul, Minnesota. Litengiswa ngu R. Lumsden & Co., Umpitikezi Mayeza, e Qonce.

INDAWO NGENDAWO.

[NGABABHALELI BETU.]

EMAMPONDWENI.

13 April, 1896.

Nkosi yam, indaba tina apa aziko, into eke yako kukunduluka kuka Nkosi u Jong' ilanga kunye namadoda aseku- Iwini ukuya kubona u Mantyi—u Mr. Thompson, e Lusikisiki. Ugaleleke e- malanga kakulu. Ndingati ndive ubuncoko obukulu kakulu obumnandi obusingisele emalwimini ama Mpondo, awasa e Mantyini nawesa e Nkosini u Sigcau. Safika kwindoda eteta kamna- ndi u Mr. Thompson, engena ntshiyela yanto, kupela obo buncoko. Kwatetwa ngocebano oludala Iuka March, 1894, mhla sangena ku Rulumente. Mhla sangena sacela ku Mr. Stanford ukuba makawele aye ngapaya komda wetu aze agcine umda wase Natal ke siye kucita abaya bantu basesi Seleni. U Mr. Stanford ute: Hai nina niya kwe- nza kade, umntu oya kukaulezisa ngu Rulumente. Kodwa wabacelela ukuba ke bavune ukudla kwabo kuka 1894— bandule ukufuduka. Wati u Patekile uya kuhlaula ngamakulu amabini enkomo. Sisalindile eso sitembiso ku- te ngo April, 1894 kwafika obe yi Prime Minister oko—u Mr. Rhodes, apa ema Mpondweni, sahlangana naye e Zalu (Palmerton) sateta ngaba bantu basesi Seleni ngokususwa kwabo. Ute u Mr. Rhodes : Hai lonto iya kufezwa, watsho watumela u Mr. Power Leary, Imantyi, ukuba aye kutata lamakosi apo Esise- leni —Nkosi Umhlangaso, Maqutu, Zulu, Mjanyelwa, Mpikwa, no Xonywa. Ubaqubile ke waya nabo e Mount Ay- liff, basalake abantu ngokuba bona beza kufunelwa amanxiwa ngama Mpondo kunye no Mongameli u Mr. Stanford.

***

Ngo March, 1895 kuyiwe e Capetown ngu Nkosi u Sigcau nama Mpondo atile, babuye bayiteta lento yababantu base Siseleni. Ute impendulo u Mr. Rhodes : Mna into endiyitetileyo ndiyitetile andi- guquki nditete enye. U Mr. Stanford uza kunyuka agoduke, uya kugalela adlule aye kulungisa- abo bantu, afeze ucebano luka March, 1894. Ngonxiwa ??? bumbulu, September, 1894, u Monga- meli wati kuma Mpondo : Kuko ikulu enamashumi mabini anantlanu (125) enkomo ezivela kwa Patekile, mazita- tyatwe ezo. Ama Mpondo ati mazipe- lele. Mhla ayese Kapa ama Mpondo u Mr. Rhodes wati ezonkomo mazam- kelwe ngu Jongilanga; amashumi asi- xenxe anesihlanu aya kutunyelwa ngu Mongameli, kuti kwakubuywa zamke- lwa ezonkomo zi 125.

***

Manditsibe bunkau nditi ngembizo yokugqibela yetu no Mr. Stanford eya- yise Flag Staff kwanikwa lamadoda amanxiwa: —Abaka Mhlangaso babc- kwa e Hlabati, abaka Maqutu e Tande, abaka Zulu, Xonywa, no Mjanyelwa babekwa entlanganweni yo Msikaba ne Xura. Kupelele zonke intloko zama Mpondo, kunye nabo basesi Seleni babeko, no Messrs. W. Power Leary, A. Gladwin, Major Sprigg, namakosi anga maqakamba (C.M.R.). Sacitakala sili- ndele ukuba kufezwe lonto.

***

Ukukutshwa kuka Mr. Stanford eku- pateni apa ema Mpondweni kuko oku- angele ukuba esi sitembiso silityalwe ngu Rulumente, kwakulapo silindele ukuba kufezeke oko sitenjiswe ngako ngu bawo. Abo bantu abakafuduswa, nenkomo zika Patekile azikapeleli *(75).* Ndite xa ndipezu kwentaba ndeva kumnandi entliziyweni xa ndibona amabandla ka Mqikela, ka Faku, ka Ngqungqushe, ka Nyauza, ka Table, Ndayini, ka Citwayo, beteta ne Mantyi yabo bengalwi, beteta ngomlomo, ngo- kuba ababantu bafuna kutetwa nabo.

Impendulo ka Mantyi ute lento ye- nzeka engekabiko apa ema Mpondweni, uya kuwatumela kwi Special Commis- sioner amazwi etu, abuye abavise impe- ndulo. Ndide ndanga ngendiko kufupi ndaba ngendintyontye amakwelo ndati, kulondawo mabandla ka Sibona ka Tombela, ka Bala, ka Baliso, ka Ganga- ta, ka Cabe, ka Ncindise, ka Nxeleba, ka Raneza, ka Mkondwana, ka Mtwa.

***

Indaba aziko apa, into evakalayo kukufunwa kwabantu abaya e Goli na- kwa loliwe ukuya kusebenza. Amaba- ndla ka Sikula, ka Sukude, ka Same Mde, ka Manzimande, ka Mbingwa, ati akupendula ezi Mantyini : Umntu ofu- na umsebenzi akaqutywa mntu uyazi- funela.

***

Indaba aziko, into ekoyo apa zinku- mbi nobukulwana. Hai buyatshabala- lisa kumasimi ombona namazimba. Ungafika ngoku izibaya zika Hlamba- ngobubende, zika Ziqeligazi, zika Hla- mandane, zika Msiza ziketa agwangqa, zipanga nazo kubonakala ukuba akuko kufa kuhle.

Indaba aziko, ndite xa ndipezu kwe Zalu ndabona umfundisi—u Rev. J. Nomvete epete incwadi endala ka. Ma- rwanqana, umfundisi omdala wase ma Mpondweni. owacandelwa umda ngu Nkosi u Faku, kutiwa ngowe sikolo, kusenzelwa ukuba liti igqwira laku- nyatela apo liti lalahla, lazi ukuba lisindile. Andazi ukuba namhla lom- hlaba ufunelwa ntonina ngokuba ama- tyala amagqwira atetwa ngu Rulumente. Ndibe ngenyuka ukuya pezu kwe Ntlenzi ndafika iseso ku Mfundisi u Hagile e Maqingqo. Ndibe ngakangela ababantu abake ema Qingqo, ndafika ikwa ngabaya babesikelwa e Zalu nge- xesha lika Rev. Mr. Jenkins, into zo Ngungwini, Mtshatsba, Mbidana, njalo njalo. Ndakohlwa ukuba bengamxelc- li nje umfundisi ukuti tina asifuni mhlaba wasikolo apa, sasisikelwe e Zalu ngexesha lika Rev. Mr. Jenkins, kwaye nokunyuka kwabo ukupuma e Zalu kuse lucebanweni Iwabafundisi no Faku. Kwakutshwa u Rev. Mr. Jenkins e Zalu ngesiko labafundisi, ama Mpondo esala naye esiti makahlale, bati gungxu abafundisi bati ukuba ni- yala naye mkupeni kweli letu inxowa nimfunele elenu, kanjako nimakele izindlu ngokwenu. Libulelekile elo kwi zibaya zika Msiza, zika Tobe, zika Mpondo. Kwabonwa ama Qingqo wati u Rev. Mr. Jenkins kuse Mfundisweni apo angakelwa kona ngokuba ingumzi wama Mpondo. Nganipike bafo bo Ngungwini, bo Mtshatsba no Mbidana, nina nenyuka no Marwanqana. Uku- fika kuka Marwanqana wakelwa indlu yokuhlala neye tyalike nge nkomo zama Mpondo, nanamhlanje ezo zindlu ??? mile zombini, enye ihlala umfundisi u Hagile, enye ingena isikolo.

***

Ububileke u Faku no Marwanqana kwavela u Nkosi u Mqikela. Kute akububa u Rev. Mr. Jenkins kweza aba bafundisi—o Revs. Mr. Weaver, no Mr. Millwood, no Mr. Cameron. Amampo ndo alile nesitshixo, ati wona afuna umfundisi osele yindoda, oya kugcina lomzi. Ndiya kutsiba bunkau ndihlabe ndidlula. Kufike no mfundisi u Hagile wasinikwa ke isitshixo sezindlu, nana- mhlanje sisekaya. Nganitsho mawetu ukuba lomzi ude ufune umda nje uhla- ngene pina nobukolo. Amampondo ati lomzi ngowawo, azakela, awunam- hlaba wabukolo. Abafo bo Ngungwini, Mtshatsha., no Mbidana, mabaxelele umfundisi kakuhle kunye nabafiki abafike lomzi umile ukuba ati ofuna umda wesikolo aye e Zalu. Nati asi- tsho ukuti i Mpondo lingazenzela ukwaka esikolweni, lingacela kumfu- ndisi ngokuba ngumnini walomzi. Ukuba lento iyakwenzeka ngoluhlobo lingaba lizwi lika Tixo liza koyikwa ngabantu abangama qaba ngokuba baza kuti abafundisi badla imihlaba kunye namakumsha abo ngokuhamba befuna imida. Andazi nto bendimi pezu kwe ntaba xa kuxoxwayo ngaba bangisana ngemihlaba.

Indaba yintonina? Zimantyi ezibi- nqele pezulu ukunga ama Mpondo angemtumi pesheya Ungangamakwe- nkwana ngelityala lika Sonani akaqali mntu. Mandiyeke gxebe.—MPONDO.

INCOKO.

Kwesinye isixeko kuke kwasingatwa ityala lendlela emhlope ebulele enye indoda ne icaka sayo, ete pakati kokutetwa kwe tyala yagala ngangokude kubonakale isiwe e Hospatala. Ite xa ichachayo kwafuneka kumiswa usuku lokuba izokubonakala kwa- kona pambi kwamatyala.

Kute kanti uyisekazi walandoda yabula- wayo usebenzela ukuze umbanjwa angabi natyala kwakuvakala ukuba akakubalele ntweni ukufa komtshana wake ngenxa yokuba akanasisele semali esililifa kuba- ntwana bake nezihlobo.

Kubonakala ukuba lendoda yayibangwa kukuba seyilisiko lalomzi umhlope ukuti kwakusitela ngokufa indoda kanti izihlobo ziyazi ukuba zoba nento ezolilela pezu kwaye—kuba ingamadoda " anqabisa ubo- mi bawo" (insure their lives) eti kanti indo- da yazinqabisa ubomi bayo ngamawaka epo- nti.

Inkoliso yezi zihandiba zase Mangesini zatyeba ngalondlela. Sikumbula elinye ibali lenye indoda eyati ikonza ebupolieeni, yati ngamhla utile yabona ifikelwa lipeke- peke elixela ukuba uyieekazi utile, waye engazalanga, uyishiye nelifa elikumawaka amatatu eponti; yaba ke rgumhla eyapuma ngawo londoda ebupoliseni yaba sihandiba ngemini enye.

Kakade kumzi wakowetu ontsundu kuse luqiza malunga nelinqaku loku " nqabisa ubom," kodwa siyatemba ukuba noko seleko amadoda angaba ayiqondile londlela yoku- tyeba angati ewufake ekondweni umzi sibe bhetele kakulu isizukulwana esintsundu esizayo kobubuhlwempu esibubo ngoku. Zintatu izinto ezenza ubuntu ezimiswa isizwe: Lugqoboko, yimfundo, nokukutala Eletu tina lelokuti, huku mzindini untsundu wase Aluka kwezinkalo zontatu.

Esinye isinekeneko sesityebi saka sati sihamba siwaka satana nqwakanqa ne " mfakume " yehlwempu eyayihamba ingqiba laza ihlwempu lema ngapambi kwesityebi licela amalizo.

Sipendule isityebi sati: — "Akwazina ndoda ndini ukuba lento ubutyebi bunqo- nqoza kube kanye kuzo zonke izindlu zama doda, obuti ukuba abuvulelwa bunikele umva bumke?" Ipendule le mfakuma yengqiba yati : " Ewe, nkosi, ndiyazi ukuba kunjalo kanye, beka banqonqoza nokweyam indlu, kodwa isiqu sam ndandingeko ngalo- mini yayiyintsapo yodwa ekaya, kwati ke emveni kwezo ntsuku ubutyebi bate butumela intombi enkulu yabo."

" Intombi yabo enkulu ! " lapendula inene, uteta ntoni ukutsho? " Hai, nkosi, ndi teta ukuti banditumela kambe, ati ke mna, obubuhlwempu." Amadoda ka mawabeke indlebe ezingcangweni apulapule ukunqo nqoza kuka Mr. " Butyebi " abehle amvulele angude akalale, aseletumela umdakazana onemkita oyintombi yabo enkulu, n " Nobu- hlwempu."

Siva ukuba kwisiqiti sase Lesbos kuke kwehla isibongobongo. Inkosi yakona, ebikwiminyaka engama 80, ite ngomnye umhla yafunyanwa idle. Njenge siko ke lama Girike kumntu ongalo, yatwalwa yasiwa kwi Katedlala (Cathedral) yayo yabekwa esihlalweni sayo sobukosi intsuku ezimbini nobusuku bazo, ilindwe ngaba peresite bolonqulo. Oku kwenzeka ngomhla wesitatu ku March, kute ngomso wesihlanu botuka abalindi kukutona ofileyo evuka ngamandla, ote naye akubona izibopo zengcwaba kufupi naye wotuka okunye. Kubonakala ukuba wayewe isiduli, kwatyapa kodwa ukuba abe nguye oanye ngewavuka selesengcwabeni.

Elibali lalendoda lisikumbuza ngelinye esaka saliva ngomnye umntu ekwati beku- funwa ukushenxiswa amatambo ako kwafi- kwa ebugoxo obulele ngesisu kanti waye laliswe ngomhlana mhla wangcwatywa, ekubonakala ukuba wati akugqitywa uku- gqunyelelwa wavuka, waselefutaniselwa ngumhlaba, wati ngokungqunga wada wa- pinda wafa selelele ngesisu ngoku.

Kakade libi kumawetu elisiko lokuti umntu esandul'ukuqauka selebalekiswa esisiwa engcwabeni kuba kuti kanti wumbi usawe nje kodwa akakafi kanye, ekubona. kala ukuba yiyo lento no Rulumente ede wenza umteto wokuba ofileyo angangowa- tywa ngapandle kokuba agqibe iyure ezi ngama 26 efile, bamiselwe ityala bonke abaya kungcwaba ngapambi kweloxesha.

Intombi nxa zingekatshati ungafika zizi- cicibala, zitshile yonke imihla, zingo six; kanti konke oku zibata zokubambisa abafana ukuba babhekise. Yonke imihla zibonisa impawu zokucoceka, nencubeko kamakama, zizibeke esimilweni esifanelekileyo, kanti konke oku ngumgibe wokubambisa isakwa- tsha (umfana kambe) ekuti akubhekisa kube kokona intokazi igibisela ngakumbi, ingabi sahamba ngenyawo nangemini (na- kuba iti yimbi kanti ifihla intsente). Wo- fika itsho nge Cashn ere ne Japanese, itshintsha katatu ngemini, ude uti nxa uye kwenda ufike igaxele imixokelelwane, ikohliwe nakuhlala, nakuteta, wova futi intokazi isiti: " Oh dear me ! " Kanti iba. njwe siteyizi kumhlana yasinxiba kuba ifumene idyongo.

Okwenene yalutshate ike iquba izipata kakuhle okweveki ezintatu ingumtshakazi. Ubuxelegu bokuqala,—noti nxa niya etyali keni ingatandi ngoku ukuhamba nawe, iti ukunxiba oku iqale ngo 9'30 a.m. igqibe ngo 11 a.m., elixa abantu etyalikeni sebenyuse u Amene nina kokona nigqiba ukuzinxiba no dear wako. Indoda ike iyinyamezele lenqubo, ide idikwe imshiye angene yedwa etyalikeni ngoku umfazi ngo 1130 a.m. Intokazi iqala ilahle i Hat nokuba yi Bonnet, izinto ebizisebenzisa ebuntombini nase butshakazini bayo ijikele, ufike nalento ngati kufakwe umqamelo wonke entloko, kanti ngapantsi kwalo " Four corners " kufakwe amagqesha—nditi yonke le rubbish emdaka ekoyo endlwini yako, ihempe zako ufuna nje wena kutwelwe ngudade lo. Wobona kwangenyawo ziqala intsente, izi. fuba ezingena mahakisi, knqoshwa nge ngacu, ingqiniba zipandle, incaza entloko engasayazi konkena, into enkulu kuye ibutongo ngumtshakazi ke lowo. Bati bakuti abantu zipate kakuhle umncinane, wova intokazi isiti, " Ah, ndawela i Yordane kade— zadlula ezomini mntaka nantsi— ndayizuza into endandiyifuna, ndigemile kede." (Atsho umntu kanti unomtamo wegwada). Akuba njalo umfazi indoda ayivaselwa, ayitungelwa, iqale ke idlavuke iyakazele; iqale indlu inuke kuba pantsi kwetyesi ne cupboard akutshayelwa, ingubo ezingcolileyo ezi hempe nekausi zako zipantsi kwetyesi ne cupboard.

Wofika izitya zite sa nendlu, abe udade lo yena enabe pezu kwenkunkuma yenye imini ; wokaba igxebeka ungena. Xa kuzakutyiwa woke awahlanganise mfondini; ngezinye imini utye engahlanjwanga. Kulapo ke ifike yonakale into kona, ingonwabi indoda ecocekileyo—kuvuke udushe, imfazwe. Uti wakuteta wena ndoda, umfazi abe nguno- meva, nditi mna ukutye luhlaza, ube ngu- mntu okohlakeleyo, otelwe nqa ngabantu kuba ute qo uteta. Nditi mna ube sipoxo sendoda ; wakuteta ngobuvila bake uve esiti, " Ndagima kade mna." Nditi ube mdaka, kubonakalo ukuba wazenza, (nisiva kutiwa umfazi ngumtwalo nje bafana kuxa kukule mimango), sewunga ngewawnhleli ubusoka kanye; ewe, kubonakale ukuba kawuhambe usele umoya, ngenxa yobuxelegu bomfazi— nomlomo wake kuwe

J. W. GARRETT & Co., Lady Frere.—Izi- tora zase Glen Grey, Impahla Zehlobo azi- teteki ubuninzi bazo—eziwufaneleyo umzi wase sikolweni. Ilokwe, Iprinti, Izambulela zelanga, Iminqwazi, Ilesi ne Ribhini, Izi- hlangu, njalo njalo. Ezimpahla zitengiswa ngamanani akwa Komani. Ukutya, njalo njalo, kutengwa ngamanani apezulu.—ADV.

TRANSVAAL.

Johannesburg, 29 April, 1896.

Faka Nkosi yam nanzo indaba zeli lama Bhulu, isenzeko esihle izolo soku- gwetywa kweqela le Reform Committee, sokuba ibe kukufa kumadoda amane (axhonywe) omane ngetyala lokuvukela umbuso we Republic ukuze kupalale igazi ngesenzo sika Dr. Jameson, laye iqela eli kunye nalamadoda ligwetyelwe ukuhlala entolongweni iminyaka emi- bini pantsi kwempato enzima, lize laku- pela eloxesha leminyaka emibini ligxo- twe apa e Transvaal ixesha leminyaka emitatu lingeko apa, lidliwe amawaka omabini (£2,000) eponti. Ke lonke elo qela likumashumi amatandatu wona la mane ale ukufa kuba kusitiwa zezona nkokeli zale mbangi yale mfazwe noku- pitizeliswa kwe Transvaal. Ke Mhleli we Mvo NELISO LOMZI, lento yanamhla yesi sigwebo salamadoda aza kugwintwa ngama Bhulu yenye yezinto ezilusizi nezoyikekayo ukubulawa kwamatshawe angaka, nezityebi zalomzi, nawona ma- doda axase le Johannes ndini, ekute yakuvakala ngocingo olufike izolo luvela e Pretoria, wonke umzi wase Johannesburg wawa Iwakufika ucingo lusiti ku- kufa kumadoda amane, apetwe yinto ka Phillips u Lionel—lo Lionel Phillips ngumnumzana, i President ye Galf Club kwane President ye Chamber of Mines, kunye nento ka Farrar, nomninawe ka Rhodes, nesinye isinonopu sase Amerika. Mhleli, nabaleseshi bako, lento tina silapa isiraztile imvalo, kubi apa; kute kusiza kolu lwanamhla nje iyi bolide, kuhleliwe entlakantlakeni ngumzi oma Ngesi no mnyama ocingayo ukedamile; ndawana ete yasitembisa, yehlisa nezibilini lucingo olufike kufutshane ukuza ku 1 o'clock, olute isigwebo siguqulwe kulamadoda mane ekubeni ibe sesokufa. Ke asazi ukuba soba yintonina, ke nepepa alitanga gqi ukuti siguqulelwe ekubeni sibe yintonina. 'Nto ibivakala ngepepa lezolo ibikukwenzakala kuka Oom Paul, aku- siva isigwebo salamadoda ukuba sesokuba makafe; wavakalisa ukuba banga abantu base Johannesburg bangati cwaka aze ake asikangele esi sigwebo. Liti kanye ipepa elo ubenzakele kakulu u Oom Paul, emakabe ke uvisisene negqugula lake ukuze kufike olucingo. Ngeke kwanga ngamana kanti kunjalo, saba siguqulwe esisigwebo, kuba Mhleli be- kute kwangoko lavakala ivumba legazi ebeliza kupalala apa. Anditeti lalama- doda lodwa, nditela igazi lento ebiya kuhla esayakuhla. Wonke umntu ube- cinga ngokusabisa intsapo ukuze ingeyeli egazini, baye bonke abantu bexilonge indlebe namhla nje ukupulapula ucingo lwase Ngilane Iwetshawe u Mr. Chamberlain, esingekade silubhaqe nangoku ndibhalayo. Ke zinjalo ezalapa ; lonyaka ka 1896 usakuba nento yawo pezu kwese- ziko. Saye tina silapa siyamncoma u Oom Paul, unengqondo yemvelo, nanga- ni exontelwe ngumoya wobu Bhulu, lonto yona yengqondo unayo, inyaniso ipala apo, Kwakona, sincoma i Tshawe loxolo nomnumzana wenene u Mr. Chamberlain, uyabonakala ukuba waka wapantsi kwentupa zika Gamaliyeli u Mr. Gladstone, ama Ngesi afanele ukuba amgcine u Mr. Chamberlain, yingqondi, ukufanele ukupatiswa umbuso naugani anendawo afe mnyama ngakuti bantsu- ndu ngokungayisi ngandlela imicimbi yetu, sakuyincoma into elungileyo sila- hle embi njeugabantu abaqwalasele inyaniso nakubanina opatiswe izinto zomzi, nokuba ngubanina, okanye ngowasipina isizwe sohlala sincoma okuhle sidele okubi, njalo- njalo. Asingomangaliso ukuba ngesekuhle into ehlileyo apa e Transvaal ukuba u Mr. Chamberlain izinto ebengazipete ngezandla ezihla- mbuluke ngoluhlobo zihlambuluke ngalo ngoku kulenqubo yake kulomcimbi wase Transvaal, ozote liugaka, otutumbisa imixhelo yabantu ngohlobo olunezingqa- la. Wangamana umbuso wama Bhulu ungazama ukuvisisana nama Ngesi, aze nama Ngesi azame ukubonisa ngeminwe yobutsbawe, kwaye ukubanjalo kukubi kumntu ontsundu olapa, nditeta ocingayo yena, ngokuma kwezinto xa kupitizela ngoluhlobo pakati komzi omhlope, waye wona omnyama ungenanto engade ioe lungelo kuwo, nokuba kungade kube yilonto kungaba yiyo kungeko nto intsha ongayizuzayo, yaye into ekoyo ngoku kukulahlekelwa ngamaxesha awo okuse- benza, usebenzela lomvuzwana ungepi nokubapi, ungasokuze ubepi, endaweni yokubapi kukungabipi. Esinye isiha- ndiba isityebi salapa, kodwa besingeko kule Reform Committee, site kwayizolo sise Pretoria sakuwa isigwebo sokufa salamadoda, wabeta ucingo ukuba zonke i Komponi ezipantsi kwake zivalwe, bonke abasebenzi abantsundu nabam- hlope babhatalwe bemke kuvalwe, ne banka zake uyazitengisa kuba yindoda emali ibingasavunywa ezibankini ngenxa yobuninzi, yazenzela eyayo ibanka; into abati ngu Bhanato namanye amanene ake aya kusasa namhla ukuya kuva njalo ukuba ingaba yinyanina, afike kuyinyani eyitengisa yonke into yake, yaye imbo- nakalo yake enzakele sesi sigwebo sala madoda,

W. J. V.

ABANTU NGABANTU.

NGEBHONGO LOKUZIMELA.

MHLELI OBEKEKILEYO, — Kauvume, ndiziva ndinyanzelekile ukuba ke nde- njenje ku " Velangeliso " wakwa Kambi. Andikolwa ukuba bubulumko inteto yake nokuba yeyo Mhleli njengoko ayi- mise kweli pepa. Zonke imvaba zembe- desho zazimvaba nye ekuqalekeni, zati ngenxa yezizatu ongati wena wakuzika- ngela zideleke, zahlukana. Ke nxa neze- tu zenjenjalo andikolwa ukuba angati um Safasafika ontsundu enjenje ukuteta. Kuba ukuba imbedesho eqalekayo ayiyo esekwe kwizwi Lomdali wamanyange yoya eludongeni, yaye nxa iyinene iya kume ngonapakade. Imfuneko iko yo- kuba ama Safasafika azimele ngokwawo ukuze abe luhlanga. Ke ukuba ayalinga ebengebe sisigxekwa kwaku Ntsundu. Yindlela elungileyo ebengayiboniswayo. Mhla Umhleli wanyulelwa ukuya kuza- ma ama Tile ukuba abuyele e Wesile ndamdela lomini akuvuma. Mhla wati u Nkosi u Dalindyebo andingamanantsi enkonzweni, ndancoma ingqondo enzulu yalo Nkosi; kodwa mhla wahlokomisa ukuroxa kwake ndatwala izandla entloko ndati ilishwa. Umntu olumkileyo um Bilitani yena ukohliwe kukuteta ezinteto, uyekele ku Mgwebi webandla. Oka Bo- lani yena kukuba esazi ukuba amadoda kulapo akona Emnqaba, Owako ngenene,

WM. J, MAMA.

Mnqaba, 29 April, 1896.

AMANANI EZINTO.

EQONCE, MAY 12, 1896.—Ibhotolo 1/ ne 1/3 iponti, Amaqanda 1/ ne 2/1, Irasi Elu- hlaza 2/6 ngekula, Ihabile 4/6 ne 9/9 ng6. kulu, Itapile 5/ ne 11/6, Umbona 11/8 he 11/9 ngeponti, Amazimba 10/ ngekulu, Inkuku 1/ inye, Amatanga 8d ne 2/6 idezini, Imbotyi 9/ ngekulu, Inkuni 7/ ne 28/ iflara.

—O—

E KOMANI.—Ikwakwini 2s 6d ne 5s 6d inye, Ibhotolo 1s ne 1s 6d ngeponti, Ita- pile 11s 6d ne 13s nge 100 leponti, Ama- tswele 10s ne 12s nge 100 leponti, Ama- qanda 2s ne 2s 6d idezini, Inkuku 1s ne 1s 3d inye, Amadada 1s 3d ne 1s 6d lilinye, Umbona 10s ne 11s 6d nge 100 leponti, Umgubo (ongasefiweyo) 14s 6d nge 100 leponti, Ihabile 8s 6d ne 10s 6d nge.100 leponti.

AMACULO.

Amaculo ase Rabe azanywa ukwandi- swa nokuhlaziywa. Kuko nafuneka ekutshiwe ngokunga vakali kakuhle, okanye ngokungasetyenziswa.

Ikomiti zintatu ezipete lomsebenzi— yeye U.P. neye Free Church, neyase Dipende. U Rev. I Wauchope okwi Ko- miti yase Rabe (Dipende) usitumele amaculo abhalwe nguye awomana ebonakala kweli pepa, ukuze umzi wase Rabe umui- ke amacebo ngendawo ezinga zingavele- Iwa encwadini yamaculo.

ITYALA LETU KU MALUSI.

(ISA. LII-4.) 8,6,8,6.

1. Nanku ! u Msindisi wetu Ebetelw' emtini;
   Lwalungak' utando Iwake Lwamsa ekufeni.
2. Tixo wam ! Tixo wam ! Watsho kwa nyikima, Warazuka Umkusane, Agengw' amangcwaba.
3. Kugqityiwe ! Kuhlauliwe! Yamkel' Umoya wam ! Wayitob' intloko yake, Waqauka ngenxa yam.
4. Kupu ! engcwabeni layo Yavuk' injengele ;
   Woyisiwe Gora, Kufa, Yawela i Ngcwele.

Native Opinion & Guardian

THURSDAY, MAY 14, 1896.

THE WEEK.

THE time fixed for Sir Hercules Robinsbn's departure for England is the 20th instant.

MR. CHAMBERLAIN has cabled to Sir. Hercules Robinson :—I have received with much satisfaction your telegram of 8th May reporting the motion carried without division in the House of Assembly. I stated in last night's debate I fully believed your policy in South Africa was the same as my own, and that I hoped and expected that you would return to finish your work in South Africa after a short visit to this country.

A BIG debate on the Transvaal invasion was begun in the Assembly on Tuesday last by Mr. Merriman, who in moving his resolution for the revocation of the Charter, severely handled the Directors and Mr. Rhodes, and said, as an Englishman, he felt ashamed of what had been done. Mr. Schreiner followed temperately excusing Mr. Rhodes. He favoured a Select Committee of the House. The debate was adjourned on the motion of Mr. Innes, whose speech is given in our telegraphic intelligence.

A GREAT debate on South African affairs took place in the House of Commons on Friday last in the course of which Sir W. Harcourt virulently assailed the Chartered Company, and the Liberals generally backed him. Mr. Chamberlain in the course of a reply couched in non-committal terms, said the main principle involved was to preserve the position of Great Britain as the paramount power in South Africa, and to produce concord between Dutch and British ; but the supremacy of Great Britain was threatened in the Transvaal, which was the only part of South Africa where discord existed between races.

THE OPPOSITION LEADERSHIP.

THE announcement made this week that the Hon. J. ROSE-INNES has at length been induced to accept the Leadership of the Opposition, is a most important one. Loud and long have been the calls from thousands and tens of thousands among the Colonists that Mr INNES should occupy the position; but out of a becoming deference to his senior, Mr. SAUER, he has always pleaded his personal unfitness, owing to private engagements, for the distinguished post. As is said of Poets, leaders of men are born— not made ; and Mr. INNES is in the happy predicament that the Leadership has sought him, while he made no efforts whatever to secure it. This is to his advantage ; since there is nothing more unsatisfactory, because of its unreality, than an artificial or elected leader. The long line of Leaders in British politics, as early as the times of CROMWELL and HAMPDEN to those of PITT, FOX, Sir ROBERT PEEL, and Mr. GLADSTONE, came forward by the sheer force of character and parts, and going past their fellows, became the heads of their respective parties — not by election, but by prescription. They thus exerted a unique influence upon both followers and opponents, such as merely elected leaders could never hope to exercise. As an instance of the futulity of leaning on the bruised reed of an elected leader commend us to the present Duke of DEVONSHIRE, when he was Lord HARTINGTON. On the rather ostentatious retiral of Mr. GLAD STONE from public life, after the crushing defeat of the Liberals in 1874, a meeting of the party was summoned for the election of a Leader, and Mr. BRIGHT was deputed to nominate Lord HARTING-TON. We all know that after the discharge of the functions in a nerveless sort of way, Lord HARTINGTON was again eclipsed by Mr. GLADSTONE, who, by his historical denunciation of the Bulgarian atro- cities, and afterwards the Midlothian campaign, resumed the Leadership without even the formality of an election. Coming nearer home, we defy anybody to tell us when and where Mr. HOFMEYR was ever elected Leader of the Bond, and yet never has a Cape party had a leader better liked and worshipped by his followers. It is the naturalness of Mr. INNES's advance to the box seat of his party which makes us hopeful of his prospects of gathering a following, both in the House and in the country, that may grow till he is able to form a Ministry of his own. In his case the election is but a bare formality, as long before the consensus of opinion has indicated him for the position which he has done well not to decline at so critical a time. With Mr. INNES as the head of a party we may now hope to see a more satisfactory condition of politics in this country, as those who have no faith in the Government of the day will feel that in Mr. INNES, as an alternative Premier, the honour as well as the interests of the country would be in worthy hands. In making these observations we wish to congratulate the honourable gentleman on the event, and to wish him every success in the discharge of the honourable if onerous functions to which he has been called by the *vox populi,* which we have shown in this instance is the *vox Dei.*

LIQUOR LEGISLATION-

ALL right-thinking people will be very pleased with Mr. INNES's efforts to grapple with the drink curse in the Colony, more particularly as it affects the Native population who have shown them- selves utterly incapable of handling, not only the white man's liquor, but also their own national drinks. Our sincere wish is that Mr. INNES may be successful. That such will be the case we do not doubt, for such now is his position in the House that anything he takes up has the stamp of sincerity and honesty on its face in the estimation of all. His great Liquor Act is a monument of real statesmanship such as any legislator in any country might truly envy. It coped with the evil in a manner at once vigorous and effective in so far as the European population is con- cerned ; and it was a measure quite in advance of the legislation which obtains in England, and which Sir WILLIAM HARCOURT was so desirous of having changed to the great cost of the Liberal Party in seats. The present instalment of liquor legislation is aimed at helping the Natives and although it is nothing else but an instalment, it is as much as we have reason to expect. Our people, if it were in their power to do so, would extirpate liquor altogether as an unmitigated evil. They have begged and prayed Government to do this for them, but all in vain. All sorts of subterfuges have been resorted to by people interested in the production of brandy to thwart legislation in the desired direction ; but the Natives have persisted in asking that fire-water should be scheduled among things prohibited to them, such as fire arms ; and the controversy be at an end. Mr. INNES's Bill, although it does not go to the extent the Natives are prepared to go, is welcome as the irreducible mini- mum of what our people should get from the Legislature as at present constituted. The principle of the Bill is to leave it to Licensing Courts to sanction restrictions or prohibition, and to land-holders to deal with the brewing of Kafir beer on private property. The Licensing Courts are quite independent of the Natives, and in certain cases they are bodies not above being influenced by the trade; still it is something that the power to prevent the free flow of the damnable flood should be localised whereas it is non existent at present. We hope Mr. INNES's Bill may become law.

MOTION AND AMENDMENTS.

THE debate started by Mr. MERRIMAN in the Assembly this week has long been looked forward to. It is the debate of the session, on the vexed question of the Transvaal—a question which has been used by some for the purpose of breaking up precious party ties.

Well, there has been a good deal of misunderstanding over this Transvaal business, but it has been all owing to the fact that some men will persist in using language as the medium of concealing their real feelings and thoughts. Those who have not done so have been roundly and bitterly abused, and none more so than Mr. SAUER, and now, perhaps, Mr. MERRI- MAN. But what do we find the detractors of these politicians doing? They will not come out boldly and propose something different. Mr. HAY'S amendment, which he has since withdrawn—a step which is to be regretted in view of the seriousness of the question—that amendment, we say, was, in the main, in the direction of Mr. MERRIMAN'S manly resolution in favour of the cancellation It only differed from the original motion in the fact that it postponed action until an enquiry—an inquiry which might, perhaps, confirm all that Mr. MERRIMAN has said, and which would justify the cancellation or such a drastic modification of the Charter as would practically amount to a cancellation Between Mr. MERRIMAN and Mr. HAY, therefore, there is very little to choose. They both deprecate and condemn Dr. JAMESON'S raid, but Mr. MERRIMAN is prepared for the logical results, while Mr. HAY and those who act with him seem to us to falter. We believe Mr. HAY'S amendment has been withdrawn with a view to clear the decks for Mr. INNES'S amendment to that proposed by Mr. SCHREINER. If so, it was a pity the member for Victoria East should have given notice of an amendment in connection with so important a subject without apparently consulting with those with whom he acts, as such vacillation is beneath the dignity of the occasion and of the honourable gentleman himself. But the amend- ment by Mr. INNES has the same fatal defect. It regrets and condemns. We could wish it had taken the bull by the horns by brushing aside all the regrets and the rest of it, and stuck to the terms of sub-section 6, namely, that the mal-administration in the Transvaal is the only cause of dispeace in South Africa. The raids, and revolutions are the necessary and inevitable outcome of the exclusive Government which Oom PAUL is keeping up in the Transvaal. Why should politicians be lopping off the branches of this upas-tree, and abstain from touching its stem or plucking it up by the roots. It is here that we at once differ from both sections of our friends in Parliament, and fail to understand the differences among themselves, as they appear to us to be sailing in the same boat. For ourselves we applauded the revolution in the Transvaal the day it was started and are only sorry it failed, and we should welcome another to-morrow, if other means are of no avail to bring Oom PAUL to his senses. We are thus in the position of being unable to favour any of the propositions now before the House, as we should have liked one condemning the way things are managed in Pretoria, resulting in the general turmoil that has now over-whelmed South Africa. But for this all would be perfect tranquility today throughout the land, but while this condition of affairs lasts false prophets may shriek themselves horse, saying — " Peace I peace !" where there is no peace.

THE CAPE MINISTRY.

A CERTAIN air of uncertainty prevails over matters Ministerial in Capetown. All accounts from the metropolis point in the direction of a change in the government sooner or later, and we believe sooner than later. The Bondmen do not appear to be taking kindly to Sir GORDON SPRIGG'S Premiership, and the same might be said of the Border members. As discussions have proceeded there is an evident *raproachment* between Mr. SAUIR, Mr. MERRIMAN, and Mr. SCHREINER, the latter speaking of Mr. MERRIMAN as his " honourable friend," while, on a previous occasion he upbraided Mr. LAING for a savage and idiotic personal attack on Mr SAUER. We are not surprised then to gather from the apparently well-informed contributor of political gossip in the *Eastern Province Herald* that " the news " has been going round that a new "Ministry will shortly take office "of whom the Premier will be Mr. " SCHREINER with a team to drive " composed of Messrs. MERRIMAN, " SAUER, TE WATER, and FAURE. " If there is any truth in it the " parties concerned keep up a wonderful show of fight for the present. The Ministry faces such a condition of things that its very weakness should be a gain, and afford a prospect of struggling through the Session. As a beginning the Ministry have not pros- pered." But the idea of Mr. SAUER and Mr. MERRIMAN serving under an overbearing junior like Mr. SCHREINER would be somewhat galling, while the other rumour of Mr. SAUER leading in the Government would be more likely. In these circumstances Sir GORDON would join hands with Mr. INNES. No doubt the latter would feel the severance from those able debaters and friends—Mr. SAUER and Mr MERRIMAN.

SIR J. A DE WET.

THIS gentleman has sent in his resignation us British Agent in Pretoria. It was not, however, until Mr. CHAMBERLAIN hinted in the House of Commons that, among matters for which Sir HERCULES ROBINSON was summoned to Eng- land, the question of Sir JACOBUS DE WET'S successor would be con- sidered. The British Agency in Pretoria was but a sinecure a few years back, and as such it suited the SPRIGG Ministry in 1889 to use its good offices to have its retiring Secretary for Native Affairs ap- pointed to it. Sir JACOBUS never was a man of more than mediocre abilities. So that when the stir and turmoil consequent on Mr. KRUGER'S misgovernment took place there was no help for it but for Sir JACOBUS DE WET to be found out. He leaves Pretoria for the private life out of which he should never have emerged—un- wept, unhonoured, and unsung.

ELIMINATING THE FACTOR.

THE *Star* has very properly called the attention of those politicians throughout South Africa who talk glibly about managing their own local affairs, to the fact that they are not practising what they preach Our contemporary cites as an illustration of what might be expected under such a condition of affairs the fact that " no official "representations against the im- " position of undue severity of " punishment upon the Reformers, " as being calculated to exacerbate " public feeling all over South " Africa and re-act injuriously " upon the Colonies which enjoy "an inseparable community of in- " terests with the Republic, have " yet been announced ; and if they " have not ventured to carry the " principle of South African soli- " darity into action on the limited " and obvious question of the treat " ment of the prisoners, what hope " is there that they will have courage " age to assume some respon sibility " for the early cure of those organic "diseases afflicting this State which alone made possible the present " unhappy position of the prisoners ?"

CAPE UNIVERSITY DEGREES.

BY the Bill to amend the "University Incorporation Act, 1873," it is proposed to give the University Council power to confer without further examination the degree of Master of Arts on holders of the first-class certificates in literature and science ; the degree of Bachelor of Arts on holders of the second-class certificates in literature and science ; and the degree of Bachelor of Law on holders of the first-class certificate in law and jurisprudence. Should the Bill become law—of which there is no doubt, judging by the unanimity with which it was received in the House—it will entitle some of the most famous men in South Africa to admission to these degrees. Among the best known may be mentioned : Master of Arts—M. de Villiers (Chief Justic, O.F.S.), Justice C. G. Maasdorp, R. P. Solomon (Advocate, Kimberley), C. B. Elliott (General Manager of Railways), and F. H. Ely, Inspector of Schools. Bachelor of Laws—Justice Buchanan and Mr. C. B. Elliott again.

Bachelor of Arts—Chief Justice Sir J. H. de Villiers, Judge S. T. Jones, Judge W. M. Hopley, Judge W. H. Solomon, H. de Smidt (Under-Colonial Secretary), Professor J. J. Marais.

SURPRISED.

AN Umtata contemporary seems to be surprised that in some parts of Pondoland " smelling out" is still prevalent. We, on our part, are surprised that our contemporary should be surprised at this, seeing that the thing flourishes in every red kraal, and among other uncon- verted Natives throughout the Colony.

THE CABLE SERVICE.

[REUTER.]

JUST LIKE THEM.

LONDON, Tuesday. — One large holder of the Chartered shares, on behalf of himself and other holders, issued a writ against Mr. Beit, claiming an enquiry into the wrongful acts of the latter in his capacity of Director, in connection with the invasion of the Transvaal, and further claiming payment by Mr. Beit to the Company of the amount of damage.

A FLAT DENIAL.

The *Times* publishes a letter from Dr. Jameson and Major White, in reference to the latter's note book. They both deny the receipt of any despatch from Mr. Rhodes, either on December 29th, or at any time, ordering the movement on Johannesburg.

A BETTER TONE.

The Spanish Cortes were opened today. The speech from the Throne promises Administrative and financial reform in Cuba, and recognises the correct and friendly conduct of the Washington Government.

FOR THE CAPE.

(Midnight).—A detachment of Royal Artillery, including a mountain battery, sails for the Cape in the Greek.

KEEP AN EYE ON 'EM.

China—yielding to Russian pressure— has granted Russia a concession on the foieshore of Chefoo, in which British subjects have vested interests. The Government is enquiring into the matter.

STEAMER.

The Dunottar Castle, homeward, arrived at Maderia at 4 o'clock on Monday afternoon.

LATEST TELEGRAMS.

TRANSVAAL EXECUTIVE.

PRETORIA, Wednesday .-Mr. Schalk Burger has been sworn in as a member of the Executive Council, and Mr. F. G. Wolmarans elected Chairman of the First Raad.

VICE-PRESIDENT.

General Joubert has been elected Vice-President by thirteen votes, against eleven for Mr. J. M. Wolmarans.

THE MATABELE REBELLION

BULAWAYO, Tuesday.—A Column, consisting of five hundred picked men and five machine guns, left under Major Napier for Shangani, in order to escort Mr. Rhodes into Bulawayo. Heavy engagement! are expected, as the Column will have to pass through several strongholds.

BULAWAYO, Wednesday.—The Column that went out to meet Mr. Rhodes had an engagement with the enemy last night, near Thaba Indunas. The Scouts drew the Natives towards the laager, when the heavy guns settled them—killing a fair number. The Natives fell back into the thick bush.

GWELO, Tuesday. — The patrol re- turned safely this morning. The Scouts, in advance, found a body of rebels under the chief Munundwane in an en- sconsed position, waiting an attack.

The Column is returning to Gwelo in two strong positions.

The mounted columns went out under Majors Hoste and Hurrell, the dismounted body remaining to guard the laager, which was formed up. The enemy opened a hot fire, which was ineffectual. Our men galloped up and returned their fire, quickly dispersing the rebels and shooting many from horseback with their revolvers — the enemy flying in all directions. The kraal was destroyed. Upwards of fifty bodies of the enemy were found on the scene of action.

Makalaka was taken prisoner, and says the rebels intended to make an attack on the scene to-night, to-morrow night steal cattle, and to muster strongly at Shangani, intending to make a powerful stand against us.

The Column intends to leave in a day or two for Shangani *en route* for Bulawayo. No casualties so far.

CAPE PARLIAMENT.

[REUTER.]

HOUSE OF ASSEMBLY.

CAPETOWN, Wednesday. — In the House of Assembly to-day the debate on the Chartered Company and Raid was resumed.

Mr. Innes moved an amendment, of which notice was given yesterday, and went into the circumstances of the raid and its lamentable results, as to the course to be adopted now. With reference to the Charter he said he hesitated to adopt a proposal to entirely revoke their sovereign rights, but agreed they should allow some alternative if some means, short of revocation, for carrying on the affairs could not be found, then the Charter must go. The only possible way out of the difficulty was that supervision should be exercised by her Majesty's Government over the whole administration of the Charter ; they could not have divided control, with the Imperial Government with one hand on one rein, and the Company's hand on another rein. The British Government should be asked to devise some other system of control, and not the paper control now existing. As to the enquiry he thought it should be independent of political considerations, —a commission appointed from amongst the Judges, armed with an act of Parliament to investigate the whole circumstances. He deprecated a political body like a Select Committee, which would not command confidence in outside States, which a judicial com- mission would command. As to reference in his amendment to the *Uitlanders* grievances, he said they were bound to express an opinion upon certain facts, without which certain cir- cumstances would never have happened. They could not ignore those circum stances ; and unless steps were taken those circumstances would be there in the future. To regard the raid without looking at these circumstances, would be like looking at one face of the diamond. He did this the more readily, because of the proclamation of the President of the South African Republic on December 29th, and the action of the Executive Council. He appealed to the Dutch Afrikanders to consider this view of the case. In conclusion, the hon. gentleman expressed his grief that the sacred temple of South African Unity in the erection of which so many had laboured, had been demolished and trusted that after all the troublous events of the past few months might be a blessing in disguise, especially if they brought home to us the internal truth that the temple could never stand if its foundations were laid in treachery, and based in deceit.

Mr. Douglass followed, and approved of Mr. Innes's amendment, deprecating anything which would tend to arrest the development of Charterland.

Sir Gordon Sprigg expressed great grief at the cause of events, and accepted Mr. Schreiner's amendment. He could not agree with the destruction of the Charter, because he did not think they had anything to put in its place. They could not hand the country over to Germany, to the Transvaal, to the Cape, or make it a Crown Colony. Properly supervised, the Company could do its work of developing the country, and doing good work. He believed in an inquiry by the Home Government, and objected to any course which might make the case of the Reformers of Johannesburg worse than it was. It was because he feared that the resolution might be misconstrued by the Government of the South African Reupblic, that he hesitated to support the amendment of Mr. Innes.

Captain Brabant and Mr. Beard supported Mr. Innes's amendment.

Mr. Van Wyk, remarking upon the threatened sending out of troops, said 50,000 soldiers would be but a mere breakfast for the Transvaal. [Will we arrange for a breakfast, toe, Mr. Blowhard ?—ED. C.M.]

Mr. Le Roex said he could say a great deal, but he would wait for the result of the enquiry. He would vote for Mr. Schreiner's amendment.

At 5'40 p.m. the debate was adjourned until Friday next, with precedence.

It was resolved that the House should not sit to-morrow (Ascension Day).

The House adjourned at 5'45 p.m.

SOME POLITICAL NOTES.

THE Queenstown *Representative,* which seems to be well posted as to what is taking place in political circles in Cape-town, has the following :—

A CHANGE of Ministry is spoken of as very likely at no distant date. The Bond are anxious to have a stronger Government in, in view of the powerful Opposition that is being formed under Mr. Innes's leadership.

SIR GORDON SPRIGG will come in for an ugly but much deserved fall shortly. The Bond have no confidence in him, the loyal leaguers disavow him, the new Opposition in the House is most bit- terly opposed to him. He will have but few friends to lift him up when he does fall.

THE Hon'ble J. R. Innes, Q.C., who is still in Pretoria in connection with the Reform trial, will be back in Capetown this week. It is understood that he has agreed to accept the leadership of the Opposition and that he has received promise of support from every inde- pendent English member in the House. This is good news indeed. The party would then roughly number twenty-five members.

—o—

A word or two (says the *Cape Register)* maybe devoted to the positions occupied in the House now that members have settled themselves into their places. There are, of course, several notable changes. Sir Thomas Upington fills the place formerly occupied by Mr. Rhodes (by the way where will the Chartered chief sit when that " facing of the music " *does* take place?). Mr. Schreiner has gone, with Mr. Laing, to the rearmost of the Ministerial benches, and Sir James Sivewright and Dr. Te Water have, of course, found seats on the front bench. On the other side of the House, Mr. Wiener and Mr. Beard have been joined by Mr. Fuller, who, apparently, has had enough of cross-bench solitude, while Mr. Brown still retains his old seat in their rear. Mr. Merriman has, at present, a grand lounge on the front Opposition bench, Mr. Innes being still in the S. A. R., and Mr. Sauer having "gone back " against the wall, where he sits, cheek by jowl, with the other member of the " South African National Party " —Mr. J. T. Molteno.

THE LIQUOR BILL.

Proposed Restrictions On Natives.

NO MORE KAFIR BEER.

The full text of the Liquor Bill, to be introduced in the current session during by the Hon J Rose-Innes, Q.C., M.L.A., is published in the *Government Gazette.*

Clause 1 and 2 propose that Licensing Courts shall have the power of imposing on licence holders conditions restricting or prohibiting the sale of liquor to natives. Clause 2 likewise prescribes certain penalties against any licensed person contravening such conditions.

Clause 3 imposes on any person who legally buys or receives liquor on behalf of a native a fine not exceeding £25, or in default of payment, imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding three months.

In regard to any application for the renewal of an existing licence for pre- mises outside the area of a municipality and outside any area wherein the Village Management Act of 1881 is in operation, Clause 5 provides that it shall not be lawful for the Licensing Court to grant the said renewal in case there shall have been lodged with the Resi- dent Magistrate of the district, at least within four days before the meeting of the Licensing Court to consider the said application, a memorial or memorials signed by more than one half of the voters registered for the election of members of the Divisional Council within the limits of the Divisional Council District in which such premises are situated.

Clause 6 is designed to prevent the making or consumption of " Kafirbeer " upon any land which is private property, or which is held under lease for the Crown, without the permission of the owner or lessee. Any person contrav- ing this Section is subjected to a fine not exceeding two pounds, with the option of imprisonment with or with- out hard labour for not more than a month. "Kafir-beer" is defined as including " prickly-pear beer " and " honey beer."

Clause 7 confers upon owners, lessees, or occupies of land, certain powers for searching buildings and seizing and destroying " Kafir-beer " made or possessed in contravention of the pre- visions contained in Clause 6.

Clause 8 imposes a fine not exceeding £20, with the option of imprisonment with or without hard labour for not longer than three months, upon any person who wrongfully and maliciously, or without reasonable cause, exercises the powers conferred by Clause 7.

Clause nine makes it lawful for the master of any vessel, in any dock or harbour, to sell liquor without a licence to passengers therein.

LOCAL ITEMS.

THE English mail per Moor will arrive by train due here at 9'45 a.m. on Saturday.

-o—

WE hear of two shooting cases of ; Natives by white men within the past month at Caba on the Kei River near Bolo. As might have been expected the Native people are alarmed. As these things lead to reprisals, they had better be severely dealt with by the Government. We trust a question might be put in the House on this subject.

We are offering all the above Lines "to arrive" at SPCIALLY REDUCED RATES and whilst Landing.

IZINTO NGEZINTO

INGOZI.—Indoda emhlope engu Morley ite xa inyuka ngelelikomnye wemingxuma e Rautini yapuncuka yaya yakuwa ezantsi yapuka intamo.

AYINANDLELA.—Uti umntu nge Trans vaal yi " Transvaal ekohlakeleyo." Kakade kuyawa kohlakele umntu, asimhlaba. Ehla, malume Pawuli!

IMFUDUKO YABAFUNDISI—Abafundisi be Wesile abamiselwe yi Komfa ukufuduka. ngezimiselo baqala ukufuduka ngeveki yokuqala neyesibini ka July.

IGLANDILE EMA MPONDWENI— Selesibhozo amahashe amaqakamba odutyulweyo e Flagg St ff ngesizatu sesifo semikunyu ema hasheni, ekutiwa yi glandile.

ULURE.— Kuko ulure lokuba bamayelana namakulu amatatu abelungu abebehamba befuna igoli ababulewe ngama Ndebele, kodwa lonto kuhleliwe pezu kwayo.

INGOZI KWAKONA —Siva ukuba indodana emhlope engu Field ite xa ashantayo uloliwe e Naauwpoort yatyibilika yawa, wafika wakwela ngapezulu uloliwe, lalal' umbete.

UTWELE—Indodana emhlope engu Isaac Lucker ipendula ubhedebhede pambi komantyi wase Kapa ngokutwala intwazana engu Maria Smith; unkatyana uti yinto- mbazana emlandelayo.

INGOZI YE TREIN.—Siva ukuba umqubi wololiwe wamahashe wase sitalatweni (tram driver) e Kimbili, upulukene nendawo abambelela kuyo wawa pantsi yamnyatela lonqwelana yamapula imilenze yomibini.

UMNQUNQILE.— Kuko intombi esezintanjeni e Kapa ngokuzala usana ilunqunqe amacetyana ilungcwabe esitiyeni. Iti ilu- zale selufile yaze ke yalunqunqa ngokufuna ukungabonwa xa alufihlayo.

UBEBADIPA.— Kuko i Natuva e Natal egwetyelwe iminyaka eli 15 entolongweni nekati ezingama 25 ngokugalela esidudwini (bati abakona yi palitshi) idipu le yegusha' ekute kwapantsa ukwenzakala abantu abatandatu bomzi otile.

UKUNUKANA.—Lomkwa ati amapepa ama Ngesii usenendawo equtywa kuzo ngqongqo ema Mpondweni. Esimangalisiweyo ukuba esamangalisiwe yilonto kuba ukunukana akuyekiwe ngamaqaba namanxiba kuzo ezindawo sikuzo

UDUTYULWE NGUBANI?— Kuko indoda emhlope e Rautini ete xa isibhekede ihamba iyeke umzimba esitalatweni yeva ngembumbulu seyisitsho emhlana—ndyumbu yaqengqa pantsi. Akabanga nakuxela uknba udutyulwe ngabanina, kuba ebenze ntonina.

INTLANGANISO NGEPEPA E RINI—U Mr N. N. Galela uti :—Site nge 1 May, 1896 sane ntlanganiso ngalo ipepa eli, yabonakalisa umoya omhle kunene, ondivuyise kunene ndakuba ndiyifakile longxoxo emadodeni.— Ziyabulelwa ngu Mhleli izihlobo zase Rini ngelituba.

ENYE INDLOVU.— Kutsha nje u Mr. J. T. Harvey wase Addo usand'ukumbula into enkulu yemazi yendlovu kwezo ndada zase Nqweba, uyidubule sekusihlwa. Ute aku- fika ngengomso wafumana ukuba ezinye kezalinga ukuyitwala zimke nayo. ekubona- kele ukuba zisindiwe ukuze ziyishiye.

UTSHATE KABINI.—E Rautini kuko indoda emhlope emangalelwe ngokutshata kabini. Yatshata e Australia kwiminyaka eli 19 egqitileyo, yamshiya kwelo umfazana yeza kweli. Ite yakufika e Rautini yazenza isoka ??? yatshata Ute esiva umfazi weva iqina selijikiwe ??? Alikagqi- tywa.

NGUMNYAKA WEZIPITIPI—Siva ukuba ama Lawu nabemi base Damaraland bahla ngene bawuvukela umbuso wama Jamani kwelo, seke yantlalana ngomhla wesihlanu ku Mgudluli zagxotwa Inatuva ezo, kwafa kuzo ama 46, ama Jamani alahlekwa zinko- sana ezimbini namadoda amane ngapandle kwengxwelera.

UNOMTSHEKETSHE. — Inkosi yama Baca ayaziwa ngeligama ilishiye ilizwe kwiveki ezimbini ezipelileyo. Unkosi Nomtsheke- tshe ubusand'ukohlwaywa ngu Rulumeni, ngokuti ukutshiwe ebubondeni unyaka kuba kusitiwa ??? ala ukukupa imipu nge xesba ekwaye kupitizeliswa ama Mpondo zimantyi. Nalonyaka ube ungekapeli.

INGOZI — Isicakakazi esintsundu ngase Katikati site sihleli nomntwana womlungu esipolweni sika oliwe seva ngololiwe sele sitsho umlozi, ngokotuka, kanti utsibela pezu komntwana, simapula umlenze, sam- shiya umntwana sapapateka, selefunyanwa umntwana ngunina seyikufupi itileni, okanye ngeyibe yingzzi engapezulu kwaleyo.

ENXILE KUNYE NOMBANJWA.— Ikopolo yama polisa e Bhai idliwe iponti ezintlanu ; ibiquba umbanjwa besuka e Dyuman (Humansdorp), kute endleleni yacela ikopolo leyo yamseza nombanjwa bafika e Bhai bempambo, be quba amatakane bobabini Ite yakubuzwa ikopolo yati: Hayi. ndimpe mna amatontsi amatandatu kupela waye yena umbanjwa eyayateka kunxila.

INGOZI YAMAHASHE. — Amakwenkwana amabini azalanayo e Jamane lase Breidbach ate epuma apa e Qonce ngomnye umhla ekwele emahasheni ahlangana ne Natuva ezimbini ezite zalibeta ebelikwelwe yenku- dlwana, lasuka lapapateka ihashe wawa umntana wabambeka ngonyawo esitibilini wangqakaqeka ngentloko. Lite linqunya- nyiswa ihashe waye selefile.

MAKABE AKASAZI ISIBHULU —Umfo om- hlope owenze inqaku kwipepa lase Kapa umangalisiwe kuba ebese ofisini ngomnye umhla weva imantyi isiti kumbanjwa akanatyala lokutuka kuba ete xa atuka omnye : " Donder bliksem " Makabe umantyi akazi ukuba esi siqalekiso sasema Bhulwini esita- ndazela ukuba umntu awelwe zindudumo aqutywe nayimibane, sesinye sizituko ezibi.

UMNTAN' Omhle u Kumkanikazi, Umhlekazi Ikumkani yase Germany, no Mntan' Omhle ukumkanikazi wase Holland, basebenzisa i ''CURO.'' Kunjalo nakuwe? Itengiswa kwindawo zonke. Umntu unokwapulelwa kupela yi Universal Curo Co. (umzi wayo apa e Safafika), P.O. Box 339, Port Elizabeth. Ibotile ze sampulu zitunyelwa ngapandle kwemali ye posi xa umntu atumele i address yake, i arente e Qonce ngo R, Lumsden & Co.

IMBANGI LICUBA.—Siva ukuba iqumru elibete isikolo esitile like lapicota umcimbi wokuba kutenina lento udodana lushiywayo zintombazana ezifudweni. Baye bafikelela kwisigqibo sokuba imbangi yalonto " licuba " oluti udodana Iwakuya ezisinaleni kanti nobengatshayi uza kulifunda, Icuba liyayibulala imitambo ekaulezayo ukucinga ngapandle koko linobutyefu kulo. Yinto eninzi yabantu engafefikeleliyo kwindawo eyayi Takuba kuzo ngenxa yecuba. Eliqumru ' lenze umteto obukali woku ???

UTSHE WAFA—Siva ukuba intwazana emhlope engu Blanche e Tsuriui (Oudt shoorn) ite xa ibe ingqengqile ebhedeni ifunda ilesini zayo, suka incwadi yakotela esibaneni yavuta, ute ngokotuka wayilahla kwapezu kwake, ilangatye lakatela kwi lakana yokulala yavuta. Indulukile ebhe- deni, ayabavusa abanye abantwana ebilele nabo, yaya kutsho endlwini yokutyela apo itshele kona bhutyu. Kusihla lento nje unina ubengeko, ubatshixele abantwana waya entlanganisweni yama Salvation, ufike umntana ??? Noyise walomntwana akako usemsebenzini e Kimbili.

YINKWENKWE EYENZA INDODA.— Siva uku ba u Mrs Bankes owaye yinasi (nurse) ka Mr. Rhodes odume kunene, akamangaliswa yena lelityobo lenziwa yinkosi yale, kuba eseyinkwenkwana ubehlala enemfeketo ezi- ninzi, eti akufunyanwa ngunina esenza into engalunganga endlwini kube kwangoku ukutsiba pandle ngefestile, abengasukelwa abashiye bonke ngesantya. Unjanina na- mhla? Iquba iti lentokasi, ube ngemntu ukutanda ijam ; ngomnye umhla kwenziwe ; ijam, yati yakuvutwa yaxhonywa pezulu apo kwakucingwa ukuba akangefike. Xoka, kuba bati bekangela okwesibini bafika ezibini izityana sezisikoni, sekusele sinye; Ute akubuzwa yinase le akakanyela wajo- ngana nengoma ngabula yena. Ute kanti unina uyayiva le ntswahla yengxolo, esite isicaka sakuxelela inkosikazi yapendula yati, myeke Susan, kokona kulungileyo njengo- kuba esamana ukuteta inyaniso nje umangaliso

ngowokuba waminca njani na etala ??? nenkosi yake kwi ??? egqitiieyo wafika seyinto ??? ke wafaka lombuzo: ??? ya ninina lamfeketo ??? e Afrika, ubuye uze ku ??? yatsho inkabi u. ??? kunezombuso Ngo. ??? zityalikeni, uyi- ??? noko ngumntu olungileyo

ULUVO OLUBEKWE NGAMAZWI AVAKALAYO.

Kungesi sizatu ekute kwavela lenteto pakati kwezininzi ezingena msebenzi ete ke yapauleka eti " Ndati ndakubona ukuga- quka kwe bala lam ndati lento yenziwa kukuba kuko into epumileyo egazini.

Nantso ke inteto enentsingiselo. Make siyilandele ngokubala incwadi leyo ikuyo.

"Ngo December 1890" utsho umbali Ndaba nokungapili. Ndandi diniwe, ndityafe kakulu pofa ndinga bikwa nto. Andaku- funa ukutya, kwati konke ukutya nokuba yintwana encinane kwandibangela intlungu esifubeni nase siswini. Ndati ke ndakuzi kanga kangela ndati kunokuba kuko into emkileyo egazini lam.

" Ndapelelwa bubutongo ndimana ukutwa baza yonke imihla, akubanga kude endite ndatyafa andakatala zizinto zonke ezindingqongileyo. Bendinesi capucapu kangaka ngango kuba isandi nokuba sesantonina besindi pazamisa kwane ngxolo eyenziwa ngabantwana bam xa badlayo ibindi kataza "Umlomo wam ubute nkwa ngapakati : lonto ibindigulisa ndimana ukungcangca- zela Bendisiti nqa ndakubona abantu besitya bonwabile ndafuna ukwazi ukuba ba tinina bona. Mna ngokwam bekunzima uku-
tya nayipina into ukutya bekunga ndivumi ndaza ke ndakushiya njengomntu obaleka ivumba elibi Noko kwakunjalo ndandisazi ukuba ngapandle kokutya okwaneleyo um- zimba uyatyafa upele. Kwabanjalo ke kum inyanga nge nyanga. Ngalo lonke elixesha, ndine ntlungu ezingaka noku tyafa bendih- anjelwa ligqira elali linga onke amaci alo ukundinceda kodwa akubanga njalo. Andi- tsho ukuti belinga sazi isifo sam ; ke belin gatini ukusiqonda ze kanti noko ulina ku kupilisa?

Mpendulo yalo mbuzo yeyokuba ewe ku- lula ukwenzeka koko. Onke amagqira aku- teleyo nafundileyo ayaziqonda ezizifo ipepa, icholera ne cancer nezinye kanti ku noko akanako ukuzi kupa emntwini. Mkulu uma- hluko pakati koku siqonda isifo noku nika elona yeza linoku sinceda.

Incwadi iquba iti '' ke ngoku ndizaku kuxelela indlela endapiliswa ngayo ngo April, 1891, ndafunda kwincwadana encinane nge ncindi yonozalakazi u Seigel. Incwadana leyo yayi siti lencindi liyeza lezifo zonke ze sisu, ukunge tyisa nazo zonke intlobo ntlobo zako yaye kanjalo isiti zonke ezinye indawa ndawana zivela kwakuso. Ndite ndaku kangela indlela yise sifo nokucazwa kwaso encwa- dini ndasifumana isesi sam kanye.

Ndatumela ukuba ndinikwe ibotile yeli yezaa kwati emva kwentsuku ezimbalwa kwako umayinyiva ngexesha elingepi ndite ngokumana ndilisela ndavuleka ndanokutya nokutyisa ngapandle kwentlungu, ndazuza nobutongo obumnandi amandla am ako lati nebala lahluka, kute kwisituba secawa ezimbalwa ndapila ngokuti roqo ekuliseleni Akungebi kuhle ukuba ndite andaba bikela abanye ukuze bancedakale, ndiya- vuma ukuba uyishicilele lencwadi ukuba uyafuna (ibalwe) (Mrs) M. Fruran, Marton, Lincoln. April 25, 1895."

Ndingati ku Mrs. Frurau uyicanile yonke lento ngokuti ivela egazini Konke ukutya kwetu kuya egazini kuze ke ngoku kuzalise umzimba. liti igazi lakuba libi (lifuna ukuhlanjululwa) liguquke ibala yaye yonke ke lento ibangwa kukunga tyisi. ilula lento wakuyi fumana. Incidi yo Nozalakazi u Seige, inamandla okulungisa obekonakele okubangwa kuko ngetyisi aze ke ngokwenjenjalo imncede umashini ukuba alake igazi. Eli bubomi kukupila nobuhle.

I Anivestile e Cradock.

Kwi Wesleyan Methodist Sunday School ngomhla we 26 kwefileyo ibingumhla we Anivestile. Bafunda abantwana kakuhle izipitshi zabo, saye isihlalo sipetwe ngu Rev. Mr. Magenis, waye esitsho ngenteto emnandi esinqisele kulomsebenzi waba- ntwana, amazwi angala: Bazise aba- ntwana kuye ukuze abacukumi- se. Banandipisa kamnandi abantwana ngezifundo zabo ekubulelwe umpati wesikolo se Cawa kunye nabancedisi bake kwakunye nabazikomiti, ngokunga- kumbi kumpati kuba ngumntu okade esenza okulungileyo kulomzi. Kute ngomhla wa 29 kwefileyo yaba yipikiniki yabantwana. Ute utanda abanye benga- mtandi walufalisa usapo Iwake watsho ngeculo kwapuma yonke into engumntu yatshakaza yakutshokela into ka Mala- wana ekoko ukubheka e Kalirslaagte apo balike badlala kona abantwana. Hai baba bauinzi nabantu abeze emgcobeni wabantwana ngakumbi abosapo luka Cwama, abantu abangena kungabuleleki kuba bangabantu abayihlakanipisayo imi- gcobo yabantwana ngokuhlala beko kuyo kwanokusixasa isikolo ukutabatela kwese mini kude kuye kwese Cawa, Yabalule- ka kanye, badlala abantwana kwamnandi betuni. Inike betu, kute xa ku- hlwayo bagoduka bengatandi ngokuba mnandi komdlalo, yaba iyafala ukubheka ekaya, yafika yamisa pambi kwe Wesleyan Mission House yadlala apo, laye ilanga selisishiya.

UMLWELWE NGE NGQANGQAMBO YAMATAMBO

Into eninzi yabantu elizweni apa icinga ukuba imihla yokwenza imimangaliso idlule kukade ke uko lomcamango, nakulo mandla wetu baninzi abanjalo. Nati besi nolo luvo ekute ke kutsha nje umtunywa we *Cape Register,* wabona ummangaliso owenzekileyo. Lo siteta ngawo asikokupela kwesike seva ngawo : Koko into csibangele ukuba siwuvakalise eukukuva ingxelo ezotusayo esite ke satanda ukuke sewnpengulnle ukwa- nenza uluntu. Indavvo ebesijonge yona kuknfumana inyaniso zalo mcimbi esite ke sazifunaana kuba tina besicinga ukuba knnqabile ukupiliswa komntu ominyaka idlule kumashumi rnatandatu anesitatu ubudala kwisifo se Ngqangqambo yama- tambo abenaso iminyaka elishumi eline- sitandatu. Umtunywa we *Register* uke waya ku Mrs. Herbert, St. John Street, ate akunqonqoza wavulelwa yintokazi eseyikulile ipete nmntana ezingalweni zayo; kanti lentokazi ngu Mrs. Herbert ngokwake.

Akuba exelile umtunywa into angayo u Mrs. Herbert umamkele ngovuyo wati uyakuvuya ukunika ingxelo ngokupi- liswa kwake okungu mangaliso. Umbuzo wokuqala ibe ngowokuba; kudala na une sisifo? Ute ukupendula "Ewe iminyaka lishumi elinesixenxe ndinje."

" Satini ukuqala kwaso ukuhla kuwe ? " Umntana wam omncinane waye sifa kakulu andabi nakulala imihla eyi 21. Ute ke wabhubha. Inkatazo ke zeloxesha zandi bangela i Ngqangqambo—yama- tambo egxalabeni, kwati emva kwe nyanga ezintandatu yase ngqwinibeni. Zandipita intlungu kanga ngokuba ndingabi nakonwaba kwada kwabonakala nkuba ingalo mandiyi bope ngeqiya, lonto ndayenza iminyaka emihlanu. Aye amandla ati epela. Ndihamba emagqi- reni, elokugqibela lalike lase mkosini. Lite kade lizibona intlungu kodwa azifiki kwezi zam."

" Lake igqira elo lanoku kunceda? "

" Ewe, okwexeshana. Kute ke esisifo sangena emilenzeni yam kwangati kute qabu engalweni. Kute kwakamsinyane emva koko ndabuhlungu kakulu zati intlungu ze Ngqangqambo zawu canda wonke umzimba. Ndasiwa emandlalweni wam, apo ndalala inyanga ezimbini ndingena ko ukupakamisa intloko yam emqamelweni. Bendityiswa nje ngomntana: ndaye ndingaku tandi ukutya ndisuke nditabate intwana encinane. Ndade ndanokupakama ebe- dini, yaye kodwa yona ingalo ne sandla zingakumbi. Andizange ndibe nako ukusisebenzisa isandla sam ndada ndasela i Pink Pills zika Dr. Williams' ngoku yonke into ndiyienza lula, Kodwanditi ndaku kumbula intlungu ebendi- kuzo; ebezise ngalweni ; ebisuke yangati ifile. Kwakunje ngoku ngati kuko umntu ohlinze yonke inyama yasala ze ingalo. Umoya lo bendi ngena kumelana nawo bekusuke kungati ndizakufa. Ndiyabulela kuba kusoloko ndatabata ezi Pink Pills andisenjalo ndaye ndivuya ukwazisa impiliso yazo egumangaliso kubo bonke abantu.

Intlungu zam zipelile, ndinobutongo ngoku namandla kanjalo. Ndonwabile ngoku emva kwako konke ebendi nako kunje ngoku ngati ezi Pink Pills zika Dr. Williams' zindi beke kwilizwe elitsha."

Ezi Pink Pills zilungiselelwe ngobu- lumko ligqira elibalulekileyo emva kok- uzi linga kumzi waba fayo iminyaka emininzi.

Ziya zipilisa ezi ziya Ingqangqambo, zamatambo, isinqe, umaki, we gazi oqini- sekileyo. Ziya nceda naku mfula wenja nase kulungiseni izibilina. Intlobo ntlo- bo zezinto zama nkazana ziya piliswa ngexa elingepi naba nobuso obonakeleyo banoku piliswa kwakumsinyane.

UMKONDO WE YUNONI

Ikomponi Yenqanawa yeka Yunoni

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mbini

" EMONTI Ngoluhlobo

" E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine Nyanga

" E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo

" KUMAMAZIBUKO eli ne NGILANE, mayela Yonke Imivulo

Ofuna ukunqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente yetu:

DYER & DYER, Litnited	King Williams Town nase Emonti
JAS. HODGES & CO.	Queens Town.
SAUER & ORSMOND	Aliwal North
CHRISTMAS & LAMONT	Molteno

UMKONDO WE KASILE.

OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA, I MAURITIUS NE MADAGASCAR.

INKONZO EPAKAMILEYO YE NQANAWA.

Donald Currie & Co., Abapati.

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE :

ABENCWADI.-Basuka e Monti ukuya e London, badlulo e Madeira, nase Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangeni.

ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Las Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela_ngolwesi_Tatu, kabini enyangeni.

ABAHAMBA NGO NXWEME :

Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangeni.

Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.

Qondani ukuba u Stemele oyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusinga e Natal zonke iveki akufika ovela e Kapa.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwela mababhekise ku

ALLAN B. GORDON .... Eqonce.
W. A. BERRY .... Ekomani.
YEHR & CO.. E Burghersdorp.
MALCOMESS & CO.. E Alvani.

Nokuba kukuzipina i Arente ze Komponi ezise Koloni.

The Castle Mail Packets Company (Limited),
Terqinus Street, East London.

CHUDLEIGH BROS.

IZITORA ZABO BONKE,

QUEENSTOWN,

SINOVUYO ukwazisa umzi Ontsundu osixasayo kuso sonke Isiqingata, ukuba ngoku sinento eninzi ye

MPAHLA YEHLOBO.

EYAMANENEKAZI:

IZIHLANGU, ILOKWE, njalo njalo. Amanani angumangaliso kwi PRINTI ezihlanjwayo eziqala kwi 3d. iyadi; Ezingapumiyo i Printi ne Drillettes eziqala kwi 4 1/2d nge yard; Ezintsha i Printi ze Hlobo ne Zephyrs 6d, 7 1/2d, ne 9d nge yard; Imicako Emitsha ye Lokwe (intlobo zonke) nge yard epindiweyo 1/-; Amanani angummangaliso kwi Silika Ezimhlope nezi Gwangqa, ne Satin Zokutshata.

PAULA! Sine Nenekazi elipambili Ekutungeni Ilokwe; sine Sebe Lokwenza Ilokwe : Ilokwe ze Satin (ezimhlope nezigwangqa, ezine train nezingenayo, eziqukunjelwe nge lace ne ndyandyambo, ziqala kwi £4 kuse kwi £5,

Sinengubo kwe Zamadoda nezama Nenekazi ezitengiswa ngamanani apantsi kwesi Sithili.

INGUBO ZAMADODA esezenziwe, IHEMPE, IZIHLANGU ne SHUZI ezilukuni zokukolisa wonke ubani.

Ukuba ufuna Ilokwe, Izihlangu, ne Ngubo Zamanene, tshipu, yiya ko

CHUDLEIGH BROTHERS, E QUEENSTOWN

(PAMBI KWE TOWN HALL.)

T. BIRCH & CO.,

Ebisakuba yeyo COPELAND & GREED),

CHURCH SQUARE, E-RINI.

BAWUQUQUZELELA umzi ngayo yonke into ekumkondo wengubo zokunxiba, ngamanani angapantsi enokutengiswa ngawo impahla.

Bakulumkele ukuba yonke into eyinguho yowabo umzi ibe yelushica, nefanelekileyo.

KWEZEMITSHATO, sihleli sigcina ezona zintle kunene Ilokwe Izigubungelo — Intyantyambo, njalo njalo.

Kwakona ezenziwe kakuhle ingubo zangapantsi, ngamanani angagqitileyo. Kwanye njengokuba Kugcinwe o Dressmaker abalungileyo kwase Venkileni, ingubo zomtshato zinokuqitywa ngokumsinyane, zizezentlobo zona ezintsha kanye, ngapandle kwendleko enkulu.

NINGAULIBALI APO UKONA UMZI

T. BIRCH & CO.

CHURCH SQUARE, E-RINI,

Ikwangamasebe abo E-BHAI nase JOHANNESBURG.

F. SEYMOUR DENT

(Obesakuba ngowe shishini lo G. DENT no NYANA e London nangaze ntshonalanga Engilane)

Umenzi- Wotshi Nezivato Ezicikizekileyo

UVULE ISHISHINI KWA KOMANI.

NGENXA yokunikelwa kwe Wotshi no Kloko ezandleni zamaqitala nezingenamava ukuba zilungiswe ngamakulu ati apatwe kabubi kanye ngangokuba onakale konkena angabi saba nakuncedwa bani. Umsebenzi apa ongxakangxaka nocikizekileyo wentsimbi elilitambisayo, ne wotshi zodidi olupakamileyo —ufuna eyona mpato icikizekileyo nowona msebenzi wobulumko, Isiposwana esincinane ekufakeni nase kulungeleliseni senza ukuba iwotshi konkena ingabi naluncedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgcini-Xesha Otembekileyo. Kusebenza udidi lokuqala kupela Lwabasebenzi bela Mangesi. Ukulungiswa kwenziwa *ngama xabiso ayihalafu, nakuwapi apa e Koloni.*

Ukuhonjiswa nokuhlanjwa kwe wotshi kuqala 3s 6d.
Ukuhlanjwa nokulungiswa kwe wotshi ne spring esikulu esitsha kuqala kwi
Ukucokiswa kwe Kloko (zonke intlobo) from
Igilasi ze Wotshi ziqala kwi
Iwotshi elungileyo Kanye (Ezingxowaneni zaye zifanelei Kumkani, nesifungeIweyo seminyaka emihlanu) ziqala kwi£2
Iwotshi Zamanenekazi Zegolide (zifungeIwe) ziqala kwi £1 5s
I Waterbury nezelatna Swiss Iwotshi (ezigeina amaxesha) ziqala kwi................. 7s 6d
Imisesane Yokutshata ne Kipa ziqala ... 10s
Imisesane Yokungeja ye Dayimani, zibe ntatu i Dayiinani zenene zona 39s ngeposi zo

Paulani uhlobo lokubhala F. SEYMOUR DENT, "The Clock" , QUEENSTOWN

J. LAMONT,

NKATULA! NKATULA!

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U

J.L.

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, — ngazwinye yonke into enokulangazelelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown.

Ukuze uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imixokelelwana yokutsala, yenkabi lo, 10/. Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge 100lbs Ikofu 1/ ngeponti.

—o—

Kwakona unemfumba yengubo ezingono. xesha, zonke ngamaxabiso abalnleko ngobu. pantsi. Lilo eli ixesha labahlobo betu bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO

Awona manani ap ezulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo-njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani,
QUEENSTOWN.

UBOYA!

IZihlobo ezidala nezikade zibona zezona zokugcinwa.

Ndisanika awona manani alungileyo ngo **BOYA**, imali irolwe kwaoko. Ungabuthengisi UBOYA bako ungakange kuqala uye kuva kwa

C. E. NIXON,

(Kulamzi ibike ingu J. Newing)

Impahla ezikoyo:

Impahla Zamadoda neza Mankazana, Izinto Ezityiwayo, Iseyile Zenqwelo, Ifatyi, Iziniya, Izabhokwe. Ngazwinye, yonke into intsha, yomelele, ilungile, ngawona manani apantsi.

Kubatengi bakona kuko ukwapulelwa.

Kumbulani apo akona:

C. E. NIXON,

Otate Indawo ka J. Newing,

Esazulwini Somzi,

E QONCE.

ABATATU KWAKONA

KU MR. JAMES JONES, CAPE TOWN.

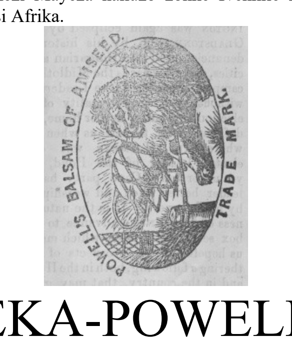
NKOSI ETANDEKAYO,—Andina kunceda uknba ndikubulele (kunye no Tixo) ngeyeza lako elidumileyo, i Rheumaticuro. Libe yimbangi yempilo yentsapo yam ebesekulindelwe ukuba itshabe. Emva kwemizuzu esixenxe lowo wayegula akuba epiwe kwelo yeza waba nokuhla izitepu engancedwa mntu, emva kweveki wapila qete. Ndayitumela i Rheumatiouro yako kumntu owayesele mdala e Robben Island, owaye nesifo sokuqaqamba kwa matambo; wasebenzisa ibhotile zambini wapila, weza e Kapa ngoku nngumkandi nqwelo. Ababantu babengaseli bobabini bapiliswa kwaoko. Omnye yayi ngumqubi we Cab owaka wasela ngapambili, wasebenzisa ibhotile ye Rheumaticuro wanempilwana, emveni kwezine wapila mpela wabuyela kwase msebenzini wake. Ke ngako oko batata ngoku abapiliswe lilo. Ndikubulela ekubeni uyimbangi yokupilisa intlungu ezimbi kangako.

Owako otobileyo, JOHN BERGHONT, Grocer, 20 Napier Street, Cape Town.

Eka JONES

I-RHEUMATICURO

Lelona Yeza Likulu lase Mazantsi e Afrika kwi Ngqaqambo zamatambo, Isinqe, Namahleza, Ihlaba, njalo njalo, ipilise intapane yezifo ebezizikulu ngapezu kwezi sezikankanyiwe. Inokufunyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mazantsi Afrika.



EKA-POWELL

INOKULUPILISA UKOHLOKOHLO LWAKO

ILIZWE LIPELA LILIYEZA ELIQONDWAYO LOKOHLOKOHLO. Ukutengwa kwalo okubanzi kulo lonke ilizwe kwalata ubuxabiso balo.

20, 000 ABENZI-MAYEZA ABALITENGISAYO.

Abo bangazanga balilinga, mabake balilinge kwangoku.

EMABHOTWENI NASE MANQUGWALENI NGOKULINGANAYO, Eka-Powell Incindi ye Aniseed iyinkunqele ye YEZA LOKUKOHLELA elidala. Ukutengiswa kwalo okubanzi kulo lonke elokukanya kuhlokomisa ukulunga kwalo.

LIBEHLE LIZICOMBULULE IZIKOHLELA.

UKUKOHLELA KWANGOKUHLWA LIKUNCEDA KAMSINYANE.

QWALASELINI UMFANEK1SO ONGENTLA EMAPEPENI ELISONGELWE KUWO.

Kangelani amagama ati " Thomas Powell, Blackfriars Road, London," kwisiqiniselo sakwa Rulumeni.

Ningayamkeli Imilingaliso. Labako 1824.

ABASEZIFAMENI XA BAZE KUTENGA BANGALILIBALI ELIYEZA LLDALA LOKOHLELO.

EKUKOHLELENI.

EKA-POWELL INCINDI YE ANISID

KWISIFUBA SOM'BEFU, NOMFULAWENJA,

LITENGISWA NGABENZI-MAYEZA NE VENKILE, KWELASE OSTRELIYA, ne NYUZILANI ne KOLONI ZASE KAPA.

Ibhotile 1s. 11d. ne 2s. 6d.

J. HILNER,

Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu

E QONCE

Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinku- lu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekiswa kuye.

Ikipala ezilungileyo ze Golide; Imise- sane yokungeja neyokutshata igalela. kw 7s. 6d. umnye.

Abamgama bayitunyelwa Impa- hla nge Posi ngepanyazo.

DYER AND DYER

(LIMITED).

ARE NOW LANDING,

Ex "LANGSTONE" from LONDON

COAL TAR, 1 and 5 gallon
GLUE, 501bs
A. F. GREASE, 7,14, and 281bs
B. B. GREASE, 7 and 141bs
RED OCHRE, in beer Barrels
TREK CHAINS, 2, 4, and 6 Ox
GALVANIZED BUCKETS, 13 inch
RED and WHITE LEAD, 7,14, 28,56, and 1121bs
VINEGAR, 1/4 and 1/2 hhds
IRON WHEELBARROWS, Black and Galvanised
HOLBROOK'S SAUCE
SULPHURIC ACID
BATH BRICK
ROCK SALT
GOLDEN SYRUP
G B. CORKS
BOLTS and NUTS
HORSE SHOES
CASTOR, SALAD, and COCONUT OILS
Etc. Etc. Etc.

TO ARRIVE,

Ex " SANTA," from London :

(DUE ABOUT 1ST MARCH.)

RED OCHRE, in Beer Barrels
CEMENT, White Brothers
GALVANIZED FENCING WIRE, 6, 7, 8, and 9 G
TIN PLATES, Ic Coke
TANKS, 400 gallon
GRIMBLE'S VINEGAR, Cases
SULPHUR, BB and Crown
BAR and ROD IRON
WORCESTER SAUCE
Etc., Etc., Etc.

NOW SHORTLY EXPECTED-

FROM CALCUTTA,

A SHIPMENT OF

GRANSI, WOOLS,and RICE.

Special Quotations will be Made in Due Course.

APPLY TO

DYER & DYER

(LIMITED),

KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON

PEACOCK BROTHERS,

E KOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into obaya kuyajo pambi kokuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

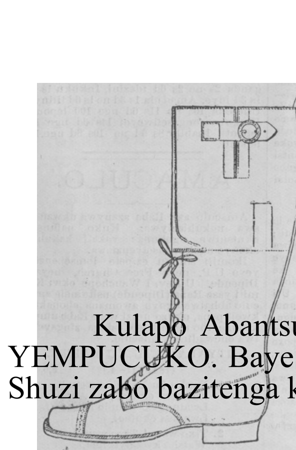
THOMAS BAILEY & CO.,

Abatengisi be Zihlangu ne Shuzi

QUEENSTOWN

BAGCINA impahla eninzi kunene netengiswa ngamanani angena koyiswa e Africa.

Ezamadoda ezilushica 5/, 6/, 6/6
Ezamadoda ze Lace 7/, 8/, 8/10/6
Ezilushica ezinezikonkwane ziqala kwi 6/6.
Ezamankazana eziqoshwayo ziqala kwi 4/6.
Ishuzi Zamankazana ezilushica ziqala kwi 4/-.



Kulapo Abantsundu bayifumana kona YONKE INTO YEMPUCUKO. Baye bengasayi kuzisola ukuba Izihlangu ne Shuzi zabo bazitenga ko

-----

THOS. BAILEY &. CO., WEST END, E-KOMANI,

A. J. Cross & Co,

KING WILLIAMSTOWN

Esitsha Isaziso Sika Tikoloshe

Kubaxhasi Abantsundu!

0 A. J. Cross & Co.

Banga bangazisa Abahlobo babo Aba- mnyama kuso sonke isi Qingata ease Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye ezirauleyo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

Apa e Qonce.

Ipuluwa, Isali, Ihempe Ibhulukwe, Ibhatyi, Ingubo Nezamankazana.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile — ngazwinye Into yonke etyiwayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye intlobo zokutya.

A. J. Cross & Co

AKA NOGQALA

AMAYEZA

Adumileyo Ezityalo

ALUNGISELELWE nge nyameko nange ngqondo kumzi wake wama yez t e Bofolo aye ikakulu enziwe ngemiti yamayeza. Aluncedo oluqinisekileyo kwizifo enzelwe zona.

	s. d.
lyeza Eliqinisekileyo- Incindi yokupilisa ukulunywa yi nyoka, njalo njalo	7 6
Umpilisi—We sigil segazi, njalo njalo ...	2 6
Elase Afrika—Lokupilisa izinyo k wnoko ...	2 6
Incindi Yezityalo—Yokupilhn int oko ...	2 6
Umhlambi Omtsha we iiso—Woktipilisu time.hlo abuhlungu	1 0
Umciza we Zityalo we Alkali— Wece- £*ne....................................	2/-, 2/6, and 3 6
Elokuqaba Elitsha — Le Ngqangqambo Z a mat am bo	J 3
Umdambisi-Wokutsha no Zilonda njalo njalo	0
Umciza omandi we Rhubarb—Wokunceda intsana	2 6
Elomisipa—Lokuruneka	1 6
Elase Indiya lokunika mandla—Xaunokutyafa njalo njalo	3 6
Umpilisi Ongumangaliso— Amafuta amanxeba nezilonda njalo njalo................	16
Umgudisi—Wobuso oburubaxa njalo nja- 1°	2/6 and 3 6
Umgubo—Wesisu segazi esesine Xesha njalo njalo	6
Umpilisi we Cancer	21 0
I Germicide—Zoknpilisa i Gcushuwa, njalo njalo	15 0

Onke anokufunyanwa cnamapepa ngesi Ngesi, ngesi Bhulu, nangesi Xosa.

Lamanani axeliweyo ngawe botile ngapandle kwe posi.

JESSE SHAW,

MEDICAL BOTANIST, ETC.,

FORT BEAUFORT

UKUBA UNGA

'IKLOKO' YAKO ne 'WOTSHI' YAKO

ZINGAHLANJWA

—YIYA KU—

N. MEYER

CAMBRIDGE ROAD, EQONCE.

Uzenza ngokutshipu, ku- njalo nje zifungelwe.

XASANI OWOHLANGA!

C. P. MATYOLO

Wenze Izihlangu Ezihle "Konkena.'

UKANGELE E MALIKENI

Abameli Micimbi

E. J. BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlalaba. Ukwa yi Arente ye Graham Life Assurance Society. No. 83, .Maclean Street, E-QONCE.

P. MICHAEL FITZGERALD

Umteteleli Ematyaleni,

Uyawatetelela amatyala e Herschel, Lady Grey, nase Alvani.

UNOKWENZA NAWUPINA UMSEBENZI WOBU ARENTE.

Unokubonwa kwi Ofisi yake e LADY GREY.

FRANK E. ELLIS,

(SOLICITOR, ETC.)

UMTETELELI-EMATYALENI, u Mhali-Minqopiso ye Mvumelwano, neye Mihlaba. Unomazakizaku we Nkundla ye Vice Admiralty.

E D U T Y W A.

amatyala, uwateta kuzo zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba. Yi Arentey Commercial Assurance Co. (Limited).

ENERST E. WEBB,

(ATTORNEY, ETC.,)

UMTETELELI KUMATYALA AMAKULU KULE KOLONI.

Umbhali Minqopiso Yemvumelwano E-DUTYWA pesha kwe Nciba.

UNOKUWATETA amatyala, kuzo zonke i Oisi zapesheya kwe Nciba—e Gcuwa nalwa Centane, e Willowvale, Ngqamakwe, Engcobo nase Mtata, *Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyo eyiyo.*

Published by the Proprietor, J. TENGO- JABAVU, at Jathcart Street, King William's Town,